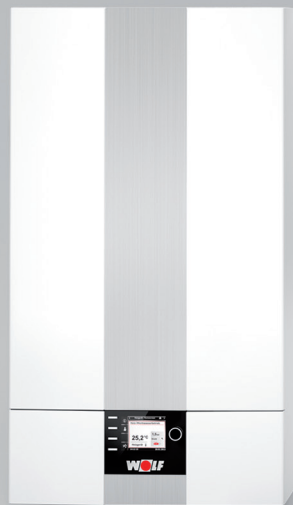
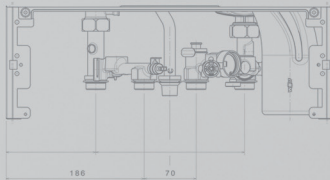
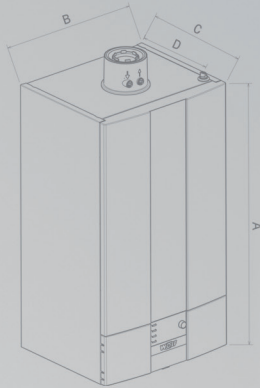




Documentation technique

# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

CGB-2(K) • CGW-2 • CGS-2 • CSZ-2



# Chaudières gaz à condensation Comfort-Line

|  |                  |         |
|--|------------------|---------|
| Chaudières gaz à condensation<br>ComfortLine | CGB-2            | page 3  |
|  | CGB-2(K)         | page 4  |
|  | CSW-120          | page 4  |
|  | CGW-2            | page 5  |
|  | CGS-2L           | page 6  |
|  | CGS-2R           | page 7  |
|  | CSZ-2            | page 8  |
| Données techniques                           | CGB-2 / CGB-2(K) | page 10 |
|  | CGW-2            | page 12 |
|  | CGS-2L           | page 14 |
|  | CGS-2R           | page 16 |
|  | CSZ-2            | page 18 |
|  | CSW-120          | page 20 |
| Accessoires de régulation                    |                  | page 22 |
| Conduite d'air / des fumées                  |                  | page 26 |
| Accessoires                                  |                  | page 28 |

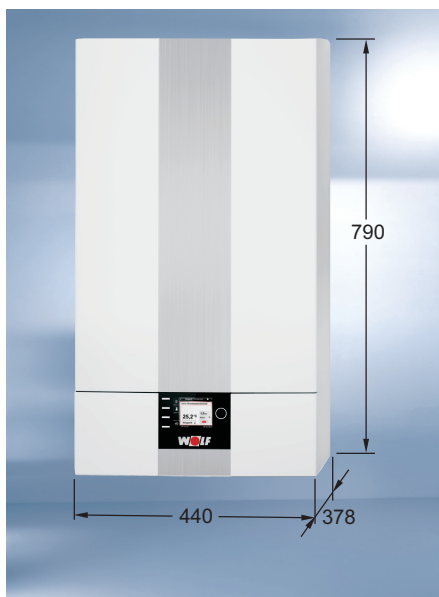
# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

## Avantages des chaudières gaz à condensation WOLF CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2 jusqu'à 24 kW



- Chaudières gaz à condensation, chambre de combustion étanche, pour un raccordement cheminée ou ventouse
- Haut rendement jusqu'à 110 % (PCI) / 99 % (PCS) pour une utilisation optimale de l'énergie
- Label écologique « Ange bleu » selon RAL-UZ 61
- Brûleur à prémélange pour gaz naturel E, LL et propane, modulation à partir de 1,8 kW
- Vase d'expansion de série, pompe modulante à haut rendement (EEI < 0,23) et vanne 3 voies
- Maintenance et entretien sans aucune vidange de l'installation, corps de chauffe pivotant.
- Corps de chauffe avec revêtement Wolf « ALUPro »
- Montage rapide, utilisation et entretien faciles, accès aisé à tous les composants
- Prises de mesures accessibles par l'extérieur
- Technologie de combustion efficace grâce à la régulation de l'air de combustion en fonction du gaz, avec calibrage automatique et adaptation automatique à la qualité du gaz
- L'unité effectue automatiquement une adaptation à un autre type de gaz, cela sans kit de conversion ni adaptation de la régulation
- Réglage automatique du CO<sub>2</sub> avec la régulation de l'air de combustion à calibrage automatique, garantissant des émissions extrêmement faibles de substances polluantes
- Nouveau système de régulation Wolf WRS avec configuration et réglage via smartphone ou PC
- Exploitation optimale du pouvoir calorifique grâce à un réglage de l'étalement sans soupape de décharge, aucune correction de retour requise
- Communication par smartphone, ordinateur portable ou PC, avec module LAN/WLAN ISM7i

## Chaudières murales gaz à condensation CGB-2 14, 20, 24 chauffage seul



Chaudière murale gaz à condensation pour le chauffage, avec possibilité de raccordement d'un ballon e.c.s. comme p.ex. CSW-120

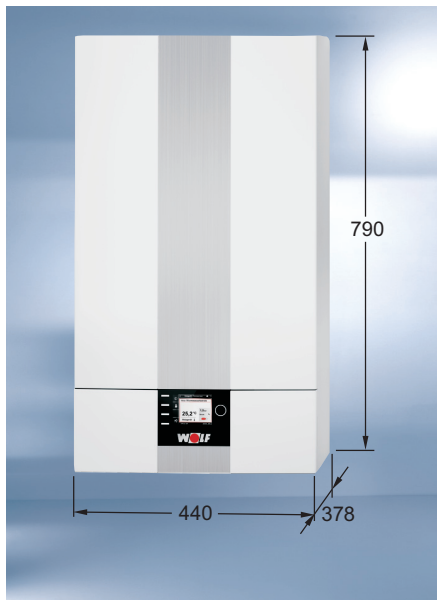
- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :

|          |                  |
|----------|------------------|
| CGB-2-14 | de 2,1 à 15,2 kW |
| CGB-2-20 | de 4,4 à 20,4 kW |
| CGB-2-24 | de 5,6 à 25,8 kW |
- Fonction booster lors du chargement de ballon :

|          |         |
|----------|---------|
| CGB-2-20 | 22,2 kW |
| CGB-2-24 | 27,1 kW |

# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

## Chaudières murales gaz à condensation CGB-2K 20, 24 pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire en instantanée



Chaudière murale gaz à condensation pour le chauffage et l'eau chaude, avec échangeur à plaques intégré en acier inox

- Préparation hygiénique d'ECS en fonction des besoins
- Température de soutirage constante grâce à la régulation de débit
- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :

|           |                  |
|-----------|------------------|
| CGB-2K-20 | de 4,4 à 20,4 kW |
| CGB-2K-24 | de 5,6 à 25,8 kW |
- Fonction booster lors de la préparation ECS :

|           |         |
|-----------|---------|
| CGB-2K-20 | 22,2 kW |
| CGB-2K-24 | 27,1 kW |

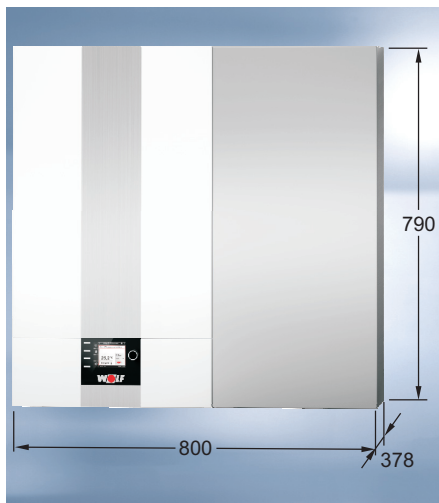
## Ballon e.c.s. CSW-120



- Raccords R3/4" pour le départ, le retour, l'eau froide, l'eau chaude et la circulation en dessus du réservoir pour simplifier la tuyauterie, ouverture de nettoyage sur la face supérieure du ballon
- Revêtement en poudre blanc RAL 9016
- Réservoir entièrement enrobé de mousse polyuréthane rigide haute performance, d'où perte de chaleur réduite
- Protection anticorrosion par émaillage de la face interne du réservoir et du serpentin de chauffage selon DIN 4753, partie 3  
Protection anticorrosion supplémentaire par une anode sacrificielle en magnésium, intégrée à la trappe de visite
- Echangeur serpentin avec une grande surface d'échange pour atteindre rapidement la température voulue
- Haut débit permanent grâce à surdimensionnement de la surface d'échange
- Robinet de vidange avec raccord pour flexible
- Pieds réglables
- Garantie de 5 ans

# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

## Chaudière gaz murale à condensation CGW-2-14/100L, 20/120L, 24/140L, avec ballon à stratification hautes performances en acier inox

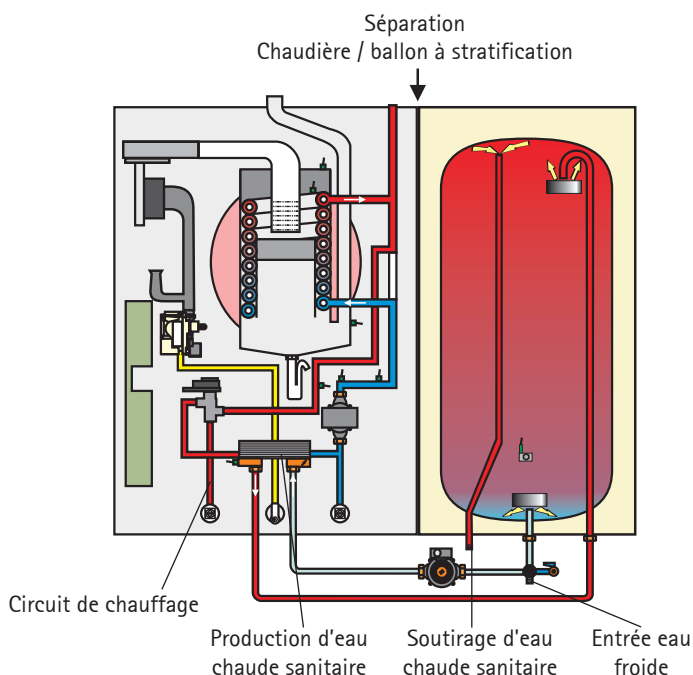


Chaudière gaz murale à condensation avec ballon, comprenant une chaudière murale gaz à condensation avec échangeur à plaques en acier inox et un ballon à stratification en acier inox, de conception modulaire

- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :

|               |                  |
|---------------|------------------|
| CGW-2-14/100L | de 2,1 à 15,2 kW |
| CGW-2-20/120L | de 4,4 à 20,4 kW |
| CGW-2-24/140L | de 5,6 à 25,8 kW |
- Fonction booster pour ballon à stratification :

|               |         |
|---------------|---------|
| CGW-2-20/120L | 22,2 kW |
| CGW-2-24/140L | 27,1 kW |
- Ballon à stratification intégré, dépassant le rendement d'un ballon e.c.s. à serpentin de 100, 120 ou 140 litres
- Le « turbo d'eau chaude » avec système de contrôle et de distribution d'eau chaude et froide garantit une distribution d'eau uniforme et radiale ainsi qu'une excellente production d'eau chaude (demande de brevet européen)
- Le CGW-2-14/100L permet de remplir en 10 minutes une baignoire d'env. 140 litres avec de l'eau à 40 °C
- Économie considérable sur les coûts d'exploitation grâce à la préparation ECS efficace et à une technique d'isolation innovatrice intégrant un système d'espace annulaire (protection des modèles déposés)
- Contrôle du chargement de ballon pour une efficacité énergétique de pointe, exploitation efficace du pouvoir calorifique (brevet européen)
- Structure compacte d'unité à condensation avec ballon à stratification, entraînant des frais de montage et d'installation réduits
- Ensemble prêt au raccordement électrique et hydraulique
- Séparable en deux modules transportables de 35 et 19 kg pour une installation aisée et rapide
- Les accessoires ci-dessous sont disponibles pour assurer un montage rapide et propre :
  - kit de raccordement eau potable avec réducteur de pression en montage sous enduit / apparent
  - kit de raccordement eau potable sans réducteur de pression en montage sous enduit / apparent
  - kit de circulation
  - kit de raccordement solaire
  - Habillage cache tuyauterie



# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

## Chaudière gaz à condensation CGS-2-14/120L, 20/160L, 24/200L, avec échangeur à plaques en acier inox et ballon à stratification en acier émaillé

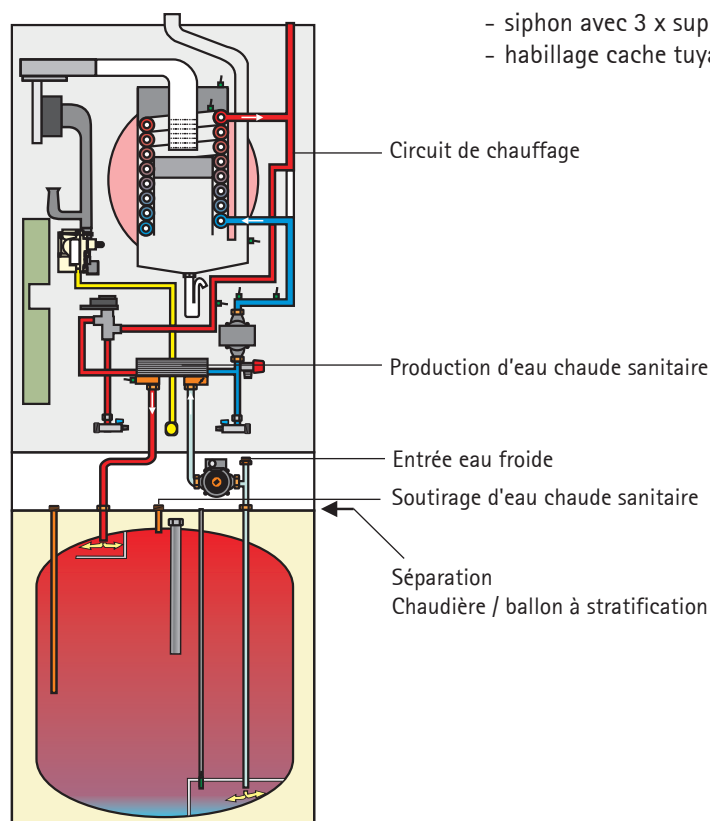


Chaudière gaz à condensation avec ballon, comprenant une chaudière murale gaz à condensation avec échangeur à plaques en acier inox et un ballon à stratification, de conception modulaire

- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :

|               |                  |
|---------------|------------------|
| CGS-2-14/120L | de 2,1 à 15,2 kW |
| CGS-2-20/160L | de 4,4 à 20,4 kW |
| CGS-2-24/200L | de 5,6 à 25,8 kW |
- Fonction booster pour préparation ECS :

|               |         |
|---------------|---------|
| CGS-2-20/160L | 22,2 kW |
| CGS-2-24/200L | 27,1 kW |
- Dans le ballon à stratification, le système « Turbostop » entraîne une préparation ECS confortable qui dépasse le rendement d'un ballon e.c.s. à serpentin de 120, 160 ou 200 litres
- Contrôle du chargement de ballon pour une efficacité énergétique de pointe, exploitation efficace du pouvoir calorifique (brevet européen)
- La CGS-2-20/160L permet de remplir en 10 minutes une baignoire d'env. 230 litres avec de l'eau à 40 °C, alors que le CGS-2-14/120L remplit une baignoire d'env. 190 litres avec de l'eau à 40 °C
- Grande valeur d'indice de puissance  $N_L = 1,3$  et  $2,5$  pour réchauffage de 10 °C à 60 °C
- Pertes de chaleur minimales grâce à une technique d'isolation haute efficacité - dépense d'énergie de seulement 1,0 kWh en 24 heures
- Structure compacte d'unité à condensation avec ballon à stratification. Séparable en deux modules de 35 et 49 kg pour une installation aisée
- Les accessoires ci-dessous sont disponibles pour assurer un montage rapide et propre :
  - kit de raccordement pour tuyauterie avec tuyaux flexibles en acier inox, isolation thermique conforme EnEV pour le départ / retour chauffage, l'eau chaude / froide et le gaz, compatible avec montage encastré ou apparent
  - kit de raccordement solaire pour la commande auxiliaire d'un ballon solaire
  - kit de circulation conforme EnEV avec pompe de circulation
  - siphon avec 3 x support de tuyau
  - habillage cache tuyauterie avec traversées variables prédécoupées

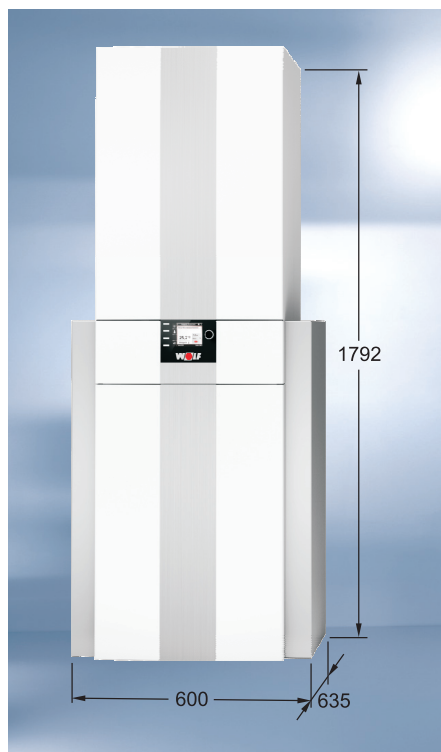


# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

NOUVEAU

Chaudière gaz à condensation avec ballon CGS-2-14/150R, 20/150R, 24/150R, avec échangeur à plaques en acier inox et ballon échangeur à serpentin en acier émaillé

Disponible à partir de novembre 2014

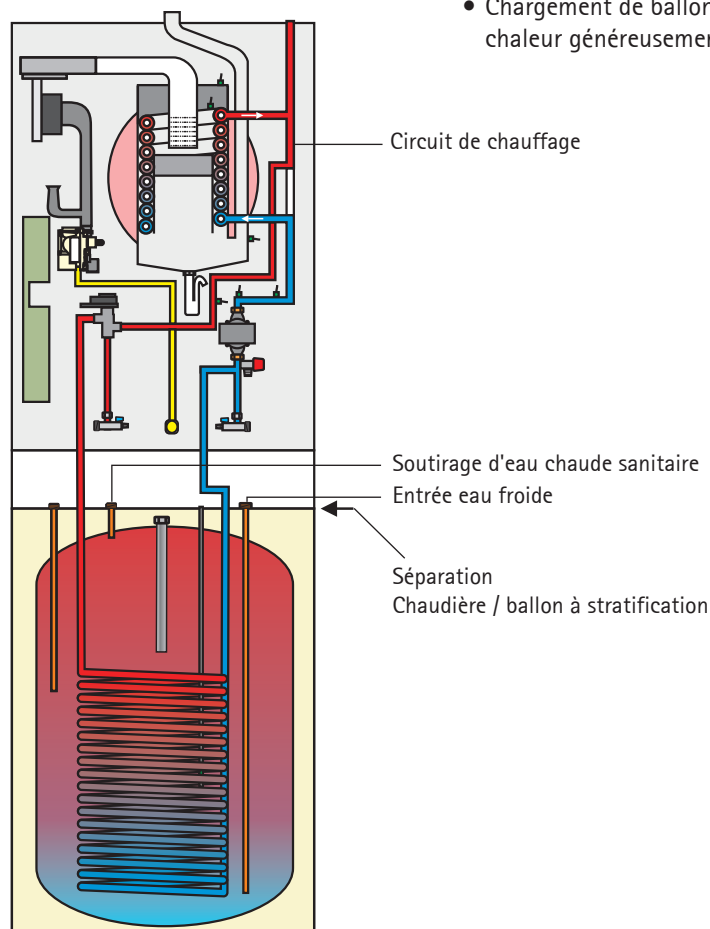


Chaudière gaz à condensation avec ballon, comprenant une chaudière murale gaz à condensation avec ballon échangeur à serpentin, de conception modulaire

- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :

|               |                  |
|---------------|------------------|
| CGS-2-14/150R | de 2,1 à 15,2 kW |
| CGS-2-20/150R | de 4,4 à 20,4 kW |
| CGS-2-24/150R | de 5,6 à 25,8 kW |
- Fonction booster pour préparation ECS :

|               |         |
|---------------|---------|
| CGS-2-20/150R | 22,2 kW |
| CGS-2-24/150R | 27,1 kW |
- Contrôle du chargement de ballon pour une efficacité énergétique de pointe, exploitation efficace du pouvoir calorifique (brevet européen)
- La CGS-2-20/150R permet de remplir en 10 minutes une baignoire d'env. 200 litres avec de l'eau à 40 °C, alors que le CGS-2-14/150R remplit une baignoire d'env. 180 litres avec de l'eau à 40 °C
- Grande valeur d'indice de puissance  $N_t = 1,4$  et  $1,8$  pour réchauffage de 10 °C à 60 °C
- Pertes de chaleur minimales grâce à une technique d'isolation haute efficacité - dépense d'énergie de seulement 1,47 kWh en 24 heures
- Structure compacte d'unité à condensation avec ballon échangeur à serpentin. Séparable en deux modules de 35 et 80kg pour une installation aisée
- Les accessoires ci-dessous sont disponibles pour assurer un montage rapide et propre :
  - kit de raccordement pour tuyauterie avec tuyaux flexibles en acier inox, isolation thermique conforme EnEV pour le départ / retour chauffage, l'eau chaude / froide et le gaz, compatible avec montage encastré ou apparent
  - kit de raccordement solaire pour la commande auxiliaire d'un ballon solaire
  - kit de circulation conforme EnEV avec pompe de circulation
  - siphon avec 3 x support de tuyau
  - habillage cache tuyauterie avec traversées variables prédécoupées
- Chargement de ballon via un robuste serpentin de chauffage, surface d'échangeur de chaleur généreusement dimensionnée pour une brève durée de mise en température



# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

Avec sa gamme de produits CSZ-2, Wolf propose une solution optimale et compacte combinant la technique du gaz à condensation et la préparation ECS solaire, avec un taux de couverture solaire jusqu'à 60 % pour des logements d'une surface habitable de maximum 150 m<sup>2</sup>.

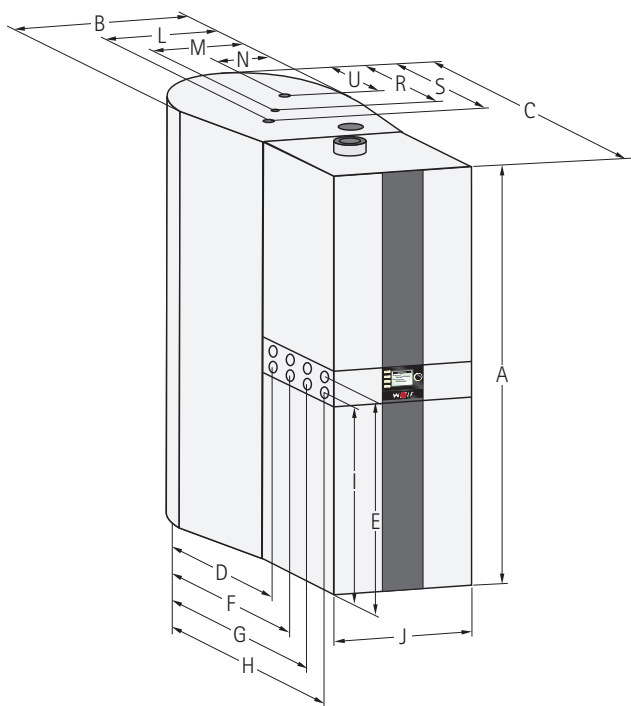


## Colonne solaire gaz à condensation CSZ-2-14/300R, 20/300R, 24/300R ComfortLine

Puissance calorifique de 1,8-27,1 kW, pour le chauffage et l'eau chaude, comprenant :

- Chaudière gaz à condensation, ballon solaire, groupe de pompes solaires avec module solaire SM1 et vase d'expansion de 25 litres ; réservoir collecteur de 10 litres pour le fluide caloporteur ; régulation de base pour chaudière gaz à condensation avec module de commande BM-2, avec sonde extérieure
- Arrêt chaudière pour un rendement solaire élevé
- Construction compacte - la colonne solaire gaz à condensation s'adapte à presque toutes les configurations
- Inutile de laisser un espace libre sur les côtés pour l'entretien, tous les composants sont accessibles par la face avant ; un espace minime est nécessaire côté raccordement.
- Ballon solaire avec isolation thermique hautes performances
- Les raccords pour le chauffage et le circuit solaire peuvent être montés au choix à droite ou à gauche, ceux pour l'eau chaude, l'eau froide et la circulation sur le dessus.
- Pompe à haut rendement de série pour le circuit solaire

## Raccordements hydrauliques



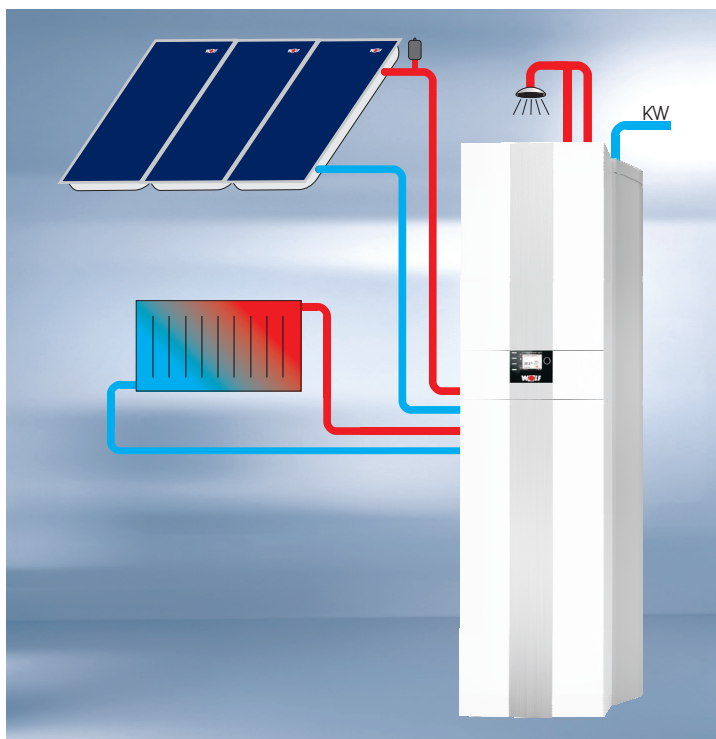
| TYPE  | CSZ-2    | 14/300R<br>20/300R<br>24/300R |
|---|----------|-------------------------------|
| Hauteur *                                   | A mm     | 1785                          |
| Largeur                                     | B mm     | 604                           |
| Profondeur                                  | C mm     | 997                           |
| Côté gauche de raccordement                 |          |                               |
| Départ chauffage                            | D / E mm | 668 / 954                     |
| Retour chauffage                            | F / E mm | 748 / 954                     |
| Départ solaire                              | G / E mm | 828 / 954                     |
| Retour solaire                              | H / E mm | 908 / 954                     |
| Raccordement gaz                            | H / I mm | 908 / 889                     |
| Côté droit de raccordement                  |          |                               |
| Départ chauffage                            | F / E mm | 748 / 954                     |
| Retour chauffage                            | D / E mm | 668 / 954                     |
| Départ solaire                              | H / E mm | 908 / 954                     |
| Retour solaire                              | G / E mm | 828 / 954                     |
| Raccordement gaz                            | H / I mm | 908 / 889                     |
| Largeur chaudière murale gaz à condensation | J mm     | 440                           |
| Circulation                                 | S / L mm | 370 / 370                     |
| Eau chaude                                  | R / M mm | 300 / 300                     |
| Eau froide                                  | U / N mm | 230 / 230                     |
| Ø extérieur départ chauffage                | G        | 3/4"                          |
| Ø extérieur retour chauffage                | G        | 3/4"                          |
| Raccord d'eau chaude / circulation          | G        | 3/4"                          |
| Raccord d'eau froide                        | G        | 3/4"                          |
| Raccordement gaz                            | R        | 1/2"                          |
| Raccordement conduite d'air / de fumées     | mm       | 60/100                        |

\* Hauteur minimale du local : 2,05m avec conduite d'air / des fumées 60/100  
2,15 m avec conduite d'air / des fumées 80/125  
2,15 m avec accessoires ECS



# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

- **Chaudière murale gaz à condensation**, chambre de combustion étanche, pour un raccordement cheminée ou ventouse
- Haut rendement jusqu'à 110 % (PCI) / 99 % (PCS) pour une utilisation optimale de l'énergie
- Label écologique « Ange bleu » selon RAL-UZ 61 avec un fonctionnement au gaz naturel.
- Brûleur à prémélange pour gaz naturel E, LL et propane, modulation à partir de 1,8 kW
- Vase d'expansion de série, pompe modulante à haut rendement (EEI < 0,23) et vanne 3 voies
- Maintenance et entretien sans aucune vidange de l'installation, corps de chauffe pivotant.
- Corps de chauffe avec revêtement Wolf « ALUPro »
- Montage rapide, utilisation et entretien faciles, accès aisé à tous les composants
- Prises de mesures accessibles par l'extérieur
- Technologie de combustion efficace grâce à la régulation de l'air de combustion en fonction du gaz, avec calibrage automatique et adaptation automatique à la qualité du gaz
- L'unité effectue automatiquement une adaptation à un autre type de gaz, cela sans kit de conversion ni adaptation de la régulation
- Réglage automatique du CO<sub>2</sub> avec la régulation de l'air de combustion à calibrage automatique, pour tous les types de gaz (gaz naturel, propane)
- Nouveau système de régulation Wolf WRS avec configuration et réglage via smartphone ou PC
- Exploitation optimale du pouvoir calorifique grâce à un réglage de l'étalement sans soupape de décharge, aucune correction de retour requise
- Communication par smartphone, ordinateur portable ou PC, avec module LAN/WLAN ISM7i
- Plage de modulation pour départ/retour 50/30 °C :
  - CSZ-2-14/300R de 2,1 à 15,2 kW
  - CSZ-2-20/300R de 4,4 à 20,4 kW
  - CSZ-2-24/300R de 5,6 à 25,8 kW
- Fonction booster pour chargement de ballon :
  - CSZ-2-20/300R 22,2 kW
  - CSZ-2-24/300R 27,1 kW
- **Ballon solaire**, capacité 285 litres, en acier avec deux robustes échangeurs de chaleur à tubes lisses pour dureté de l'eau élevée, émaillage selon la norme DIN 4753
- Isolation thermique hautement efficace et pertes de chaleur minimales grâce au matelas isolant en mousse dure PU sous l'habillage du ballon
- Parois intérieures du ballon et échangeur de chaleur protégés contre la corrosion par émaillage et anode de protection en magnésium
- Les surfaces d'échange surdimensionnées assurent une brève durée de mise en température et grande capacité de conservation d'eau chaude
- Régulation avec arrêt chaudière pour un haut rendement solaire
- Construction compacte avec surface d'appui de 600 x 1013 mm, la colonne solaire gaz à condensation s'adapte à pratiquement toutes les configurations
- Tous les éléments d'entretien et de service sont accessibles sur la face avant, ce qui permet de nombreuses possibilités d'installation



# Données techniques CGB-2 / CGB-2K

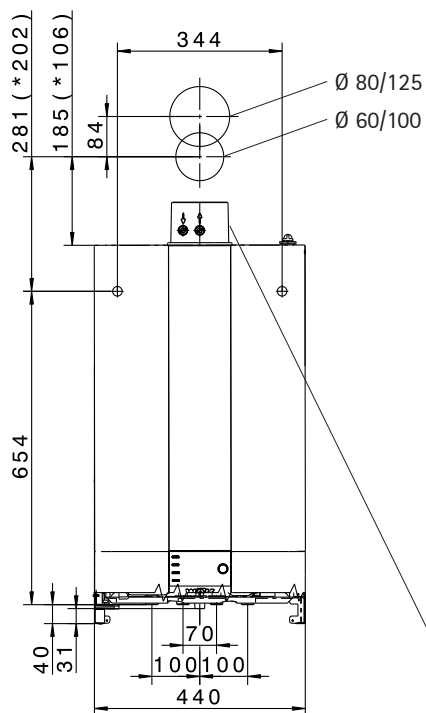
| Type   | CGB-2             | 14   | 20                      | 24                      | -                       | -                       |
|--|-------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|  | CGB-2K            | -  | -                       | -                       | 20                      | 24                      |
| Puissance thermique nominale à 80/60°C   | kW                | 13,5   | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique nominale à 50/30°C   | kW                | 15,2   | 20,4                    | 25,8                    | 20,4                    | 25,8                    |
| Charge thermique nominale  | kW                | 14,0   | 19,6/23,0               | 24,6/28,0               | 19,6/23,0               | 24,6/28,0               |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 80/60°C  | kW                | 1,8/4,6 <sup>2)</sup>  | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 50/30°C  | kW                | 2,1/5,4 <sup>2)</sup>  | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   |
| Charge thermique minimale (modulant)   | kW                | 1,9/4,9 <sup>2)</sup>  | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   |
| Raccord départ chauffage   | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord retour chauffage   | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord d'eau froide / bouclage e.c.s.   | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccord d'eau froide   | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccordement gaz   | R                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccordement conduite d'air / de fumées  | mm                | 60/100   | 60/100                  | 60/100                  | 60/100                  | 60/100                  |
| Dimensions   |                   |  |                         |                         |                         |                         |
| Profondeur   | mm                | 378  | 378                     | 378                     | 378                     | 378                     |
| Largeur  | mm                | 440  | 440                     | 440                     | 440                     | 440                     |
| Hauteur  | mm                | 790  | 790                     | 790                     | 790                     | 790                     |
| Conduite d'air / des fumées  | Type              | B23p, B33p, C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x) |                         |                         |                         |                         |
| Catégorie de gaz FR/CH   |                   | II <sub>2N3D1R</sub>   | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    |
| Catégorie de gaz BE  |                   | I <sub>2N</sub>  | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         |
| Valeur de raccordement au gaz  |                   |  |                         |                         |                         |                         |
| Gaz naturel E/H (PCI=9,5kWh/m <sup>3</sup> =34,2MJ/m <sup>3</sup> )                          | m <sup>3</sup> /h | 1,44   | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               |
| Gaz naturel LL (PCI=8,6kWh/m <sup>3</sup> =31,0MJ/m <sup>3</sup> )                           | m <sup>3</sup> /h | 1,59   | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               |
| Propane P (PCI=12,8kWh/m <sup>3</sup> =46,1MJ/m <sup>3</sup> )                               | kg/h              | 1,07   | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               |
| Pression de raccordement gaz naturel (min-max admissible)                                    | mbar              | 20 (17-25)   | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              |
| Pression de raccordement propane (min-max admissible)  | mbar              | 50 (42,5-57,5)   | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          |
| Rendement normalisé à 40/30°C (Pci/Pcs)  | %                 | 110/99   | 110/99                  | 110/99                  | 110/99                  | 110/99                  |
| Rendement normalisé à 75/60°C (Pci/Pcs)  | %                 | 107/96   | 107/96                  | 107/96                  | 107/96                  | 107/96                  |
| Rendement à charge nominale de 80/60°C (Pci/Pcs)   | %                 | 98/88  | 98/88                   | 98/88                   | 98/88                   | 98/88                   |
| Rendement à charge partielle de 30% et TR = 30°C (Pci/Pcs)                                   | %                 | 108/97   | 108/97                  | 108/97                  | 108/97                  | 108/97                  |
| Température de départ (réglage d'usine)  | °C                | 75   | 75                      | 75                      | 75                      | 75                      |
| Température de départ max.   | °C                | 90   | 90                      | 90                      | 90                      | 90                      |
| Surpression max. admissible  | bar               | 3,0  | 3,0                     | 3,0                     | 3,0                     | 3,0                     |
| Pres. max. résiduelle refoulement pr circuit chauffage : pompe à haut rendement (EEI < 0,23) |                   |  |                         |                         |                         |                         |
| Débit 600 l/h (14kW à Δt=20K)  | mbar              | 550  | 550                     | 550                     | 550                     | 550                     |
| Débit 860 l/h (20kW à Δt=20K)  | mbar              | -  | 430                     | 430                     | 430                     | 430                     |
| Débit 1030 l/h (24kW à Δt=20K)   | mbar              | -  | -                       | 280                     | -                       | 280                     |
| Débit d'eau chaude (primaire)  | l/min             | -  | -                       | -                       | 2,0-6,5                 | 2,0-8,0                 |
| Pression d'écoulement minimale selon EN 625  | bar               | -  | -                       | -                       | 0,4                     | 0,65                    |
| Débit spécifique d'eau « D » pour ΔT=30K   | l/min             | -  | -                       | -                       | 10,3                    | 13,0                    |
| Surpression max. admissible eau chaude   | bar               | -  | -                       | -                       | 10                      | 10                      |
| Plage de température d'eau chaude (réglable)   | °C                | -  | -                       | -                       | 45-65                   | 45-65                   |
| Capacité en eau corps de chauffe   | litres            | 1,3  | 1,3                     | 1,3                     | 1,3                     | 1,3                     |
| Capacité totale vase d'expansion   | litres            | 10   | 10                      | 10                      | 10                      | 10                      |
| Pression initiale vase d'expansion   | bar               | 0,75-0,95  | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Qmax  | °C                | 62-45  | 70-50                   | 76-50                   | 70-50                   | 76-50                   |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Qmin  | °C                | 30-25  | 30-25                   | 33-27                   | 30-25                   | 33-27                   |
| Débit massique des fumées à Qmax   | g/s               | 6,2  | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> |
| Débit massique des fumées à Qmin   | g/s               | 0,9  | 1,8                     | 2,3                     | 1,8                     | 2,3                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Qmax                                 | Pa                | 125  | 135                     | 180                     | 135                     | 180                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Qmin                                 | Pa                | 10   | 14                      | 17                      | 14                      | 17                      |
| Groupe de valeurs des fumées   |                   | G <sub>52</sub>  | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         |
| Classe NOx   |                   | 5  | 5                       | 5                       | 5                       | 5                       |
| Débit d'eau de condensation à 50/30 °C   | l/h               | env. 1,4   | env. 2,0                | env. 2,4                | env. 2,0                | env. 2,4                |
| Valeur de pH du condensat  |                   | env. 4,0   | env. 4,0                | env. 4,0                | env. 4,0                | env. 4,0                |
| Puissance absorbée électrique en veille  | W                 | 3  | 3                       | 3                       | 3                       | 3                       |
| Puissance absorbée électrique maximale   | W                 | 17-45/59 <sup>1)</sup>   | 17-51/63 <sup>1)</sup>  | 17-62/88 <sup>1)</sup>  | 17-51/63 <sup>1)</sup>  | 17-62/88 <sup>1)</sup>  |
| Type de protection   | IP                | IPX4D  | IPX4D                   | IPX4D                   | IPX4D                   | IPX4D                   |
| Raccordement électrique / fusible  |                   | 230V / 50Hz / 16A/B  |                         |                         |                         |                         |
| Poids total  | kg                | 33   | 33                      | 33                      | 35                      | 35                      |
| Numéro d'identification CE   |                   | CE-0085C00098  |                         |                         |                         |                         |
| Numéro d'inscription SVGW  |                   | demande faite  |                         |                         |                         |                         |

<sup>1)</sup> Mode chauffage / Mode eau chaude

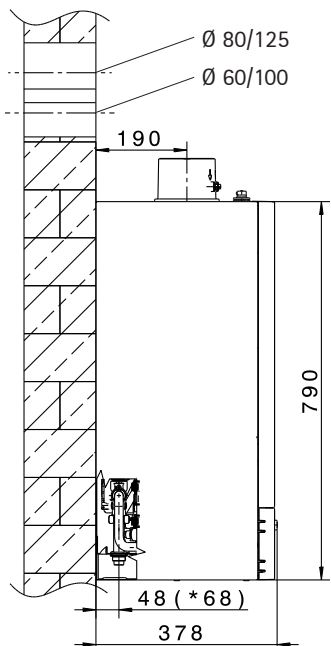
<sup>2)</sup> Gaz naturel / propane (G31)

# Dimensions et cotes de raccordement CGB-2/CGB-2K

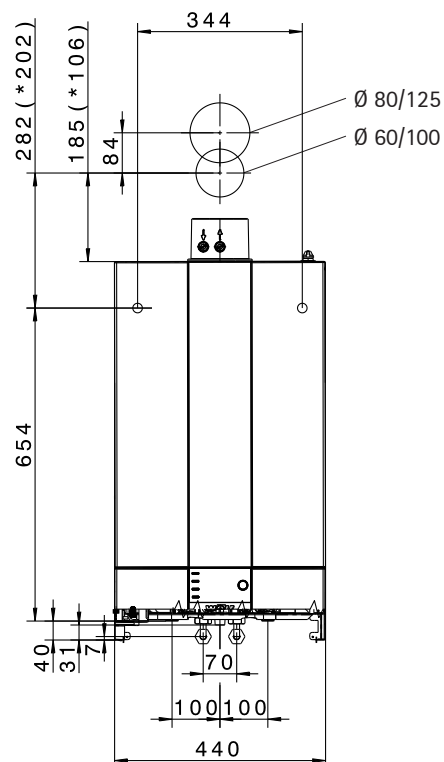
Vue de face  
**CGB-2**



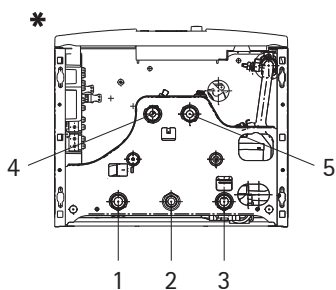
Vue de coté  
**CGB-2/CGB-2K**



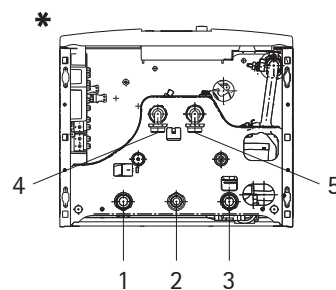
Vue de face  
**CGB-2K**



Vue de dessous  
**CGB-2**



Vue de dessous  
**CGB-2K**



## Raccordements CGB-2

- 1 Départ chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Raccordement gaz R $\frac{1}{2}$ "
- 3 Retour chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 4 Départ ballon G $\frac{3}{4}$ "
- 5 Retour ballon G $\frac{3}{4}$ "

## Raccordements CGB-2K

- 1 Départ chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Raccordement gaz R $\frac{1}{2}$ "
- 3 Retour chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 4 Raccord d'eau chaude avec coude de raccordement G $\frac{3}{4}$ "
- 5 Raccord d'eau froide avec coude de raccordement G $\frac{3}{4}$ "

# Données techniques CGW-2

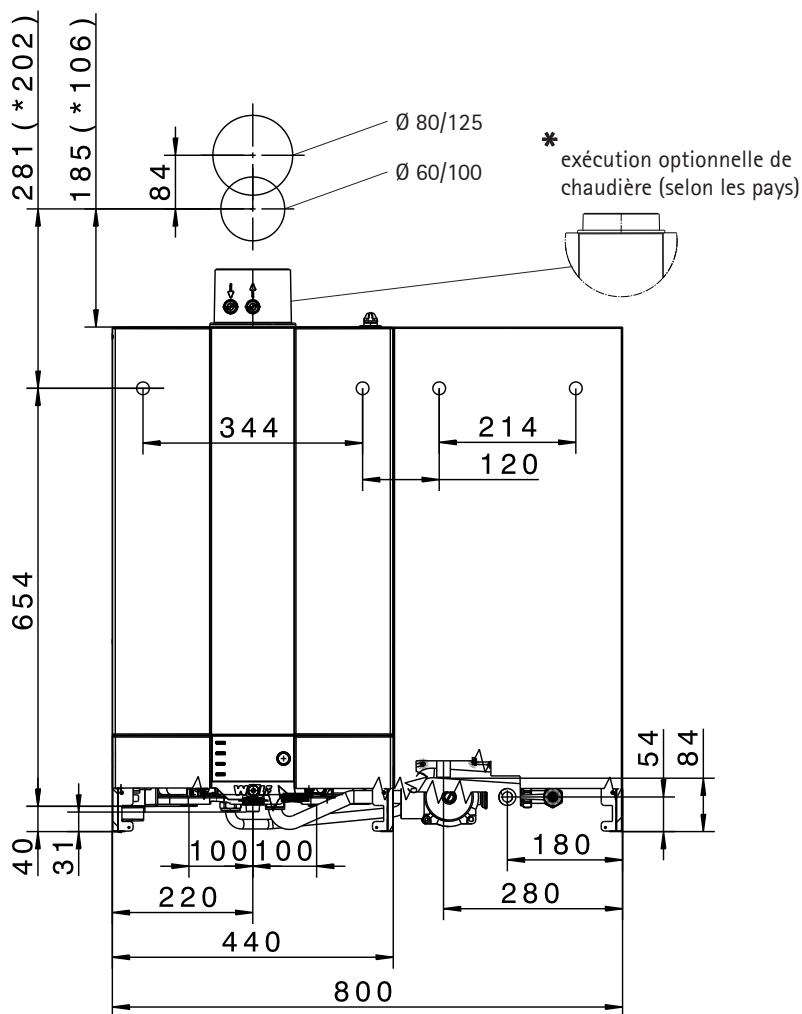
| Type  | CGW-2             | 14/100L  | 20/120L                 | 24/140L                 |
|---|-------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Puissance thermique nominale à 80/60°C  | kW                | 13,5   | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique nominale à 50/30°C  | kW                | 15,2   | 20,4                    | 25,8                    |
| Charge thermique nominale   | kW                | 14,0   | 19,6/23,0 <sup>1)</sup> | 24,6/28,0 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 80/60°C                                       | kW                | 1,8/4,6 <sup>2)</sup>  | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 50/30°C                                       | kW                | 2,1/5,4 <sup>2)</sup>  | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   |
| Charge thermique minimale (modulant)  | kW                | 1,9/4,9 <sup>2)</sup>  | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   |
| Raccord départ chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord retour chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord d'eau chaude  | G                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccord d'eau froide / bouclage e.c.s.  | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccordement gaz  | R                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccordement conduite d'air / de fumées   | mm                | 60/100   | 60/100                  | 60/100                  |
| Dimensions  |                   |  |                         |                         |
| Profondeur  | mm                | 378  | 378                     | 378                     |
| Largeur   | mm                | 800  | 800                     | 800                     |
| Hauteur   | mm                | 790  | 790                     | 790                     |
| Conduite d'air / des fumées   | Type              | B23 <sub>P</sub> , B33 <sub>P</sub> , C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x) |                         |                         |
| Catégorie de gaz FR/CH  |                   | II <sub>2N3D1R</sub>   | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    |
| Catégorie de gaz BE   |                   | I <sub>2N</sub>  | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         |
| Valeur de raccordement au gaz   |                   |  |                         |                         |
| Gaz naturel E/H (PCI=9,5kWh/m <sup>3</sup> =34,2MJ/m <sup>3</sup> )                     | m <sup>3</sup> /h | 1,44   | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               |
| Gaz naturel LL (PCI=8,6kWh/m <sup>3</sup> =31,0MJ/m <sup>3</sup> )                      | m <sup>3</sup> /h | 1,59   | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               |
| Propane P (PCI=12,8kWh/m <sup>3</sup> =46,1MJ/m <sup>3</sup> )                          | kg/h              | 1,07   | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               |
| Pression de raccordement gaz naturel (min-max admissible)                               | mbar              | 20 (17-25)   | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              |
| Pression de raccordement propane (min-max admissible)                                   | mbar              | 50 (42,5-57,5)   | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          |
| Rendement normalisé à 40/30°C (Pci/Pcs)   | %                 | 110/99   | 110/99                  | 110/99                  |
| Rendement normalisé à 75/60°C (Pci/Pcs)   | %                 | 107/96   | 107/96                  | 107/96                  |
| Rendement à charge nominale de 80/60°C (Pci/Pcs)  | %                 | 98/88  | 98/88                   | 98/88                   |
| Rendement à charge partielle de 30% et TR = 30°C (Pci/Pcs)                              | %                 | 108/97   | 108/97                  | 108/97                  |
| Température de départ (réglage d'usine)   | °C                | 75   | 75                      | 75                      |
| Température de départ max.  | °C                | 90   | 90                      | 90                      |
| Surpression max. circuit de chauffage   | bar               | 3  | 3                       | 3                       |
| Pres. résiduelle refoulement pr circuit chauffage : pompe à haut rendement (EEI < 0,23) |                   |  |                         |                         |
| Débit 600 l/h (14kW à Δt=20K)   | mbar              | 550  | 550                     | 550                     |
| Débit 860 l/h (20kW à Δt=20K)   | mbar              | -  | 430                     | 430                     |
| Débit 1030 l/h (24kW à Δt=20K)  | mbar              | -  | -                       | 280                     |
| Surpression max. admissible eau chaude  | bar               | 10   | 10                      | 10                      |
| Plage de température d'eau chaude (réglable)  | °C                | 15-65  | 15-65                   | 15-65                   |
| Capacité en eau corps de chauffe  | litres            | 1,3  | 1,3                     | 1,3                     |
| Capacité nominal du ballon à stratification / Contenu nominal équivalent                | litres            | 44 / 100   | 44 / 120                | 44 / 140                |
| Débit d'eau spéc. « D » à ΔT = 30K  | l/min             | 14,3   | 18,0                    | 20                      |
| Débit continu d'eau chaude  | l/h (kW)          | 366 (14,6)   | 560 (23,1)              | 684 (27,8)              |
| Indice de puissance selon DIN 4708  | N <sub>i</sub>    | 0,8  | 1,1                     | 1,5                     |
| Débit de sortie d'eau chaude  | l/10 min          | 115  | 150                     | 171                     |
| Pertes à l'arrêt selon NF EN 12897  | kWh/24 h          | 0,8  | 0,8                     | 0,8                     |
| Protection anticorrosion échangeur ECS / ballon   |                   | Acier inox   | Acier inox              | Acier inox              |
| Capacité totale vase d'expansion  | litres            | 10   | 10                      | 10                      |
| Pression initiale vase d'expansion  | bar               | 0,75-0,95  | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>max</sub>                                 | °C                | 62-45  | 70-50                   | 76-50                   |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>min</sub>                                 | °C                | 30-25  | 30-25                   | 33-27                   |
| Débit massique des fumées à Q <sub>max</sub>  | g/s               | 6,2  | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> |
| Débit massique des fumées à Q <sub>min</sub>  | g/s               | 0,9  | 1,8                     | 2,3                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>max</sub>                | Pa                | 125  | 135                     | 180                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>min</sub>                | Pa                | 10   | 14                      | 17                      |
| Groupe de valeurs des fumées  |                   | G <sub>52</sub>  | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         |
| Classe NO <sub>x</sub>  |                   | 5  | 5                       | 5                       |
| Débit d'eau de condensation à 50/30 °C  | l/h               | env. 1,4   | env. 2,0                | env. 2,4                |
| Valeur de pH du condensat   |                   | env. 4,0   | env. 4,0                | env. 4,0                |
| Puissance absorbée électrique en veille   | W                 | 3  | 3                       | 3                       |
| Puissance absorbée électrique maximale  | W                 | 17-45/93 <sup>1)</sup>   | 17-51/110 <sup>1)</sup> | 17-62/135 <sup>1)</sup> |
| Type de protection  | IP                | IPX4D  | IPX4D                   | IPX4D                   |
| Raccordement électrique / fusible   |                   | 230V / 50Hz / 16A/B  | 230V / 50Hz / 16A/B     | 230V / 50Hz / 16A/B     |
| Poids total   | kg                | 54 (35+19)   | 54 (35+19)              | 54 (35+19)              |
| Numéro d'identification CE  |                   | CE-0085C00098  |                         |                         |
| Numéro d'inscription SVGW   |                   | demande faite  |                         |                         |

<sup>1)</sup> Mode chauffage / Mode eau chaude

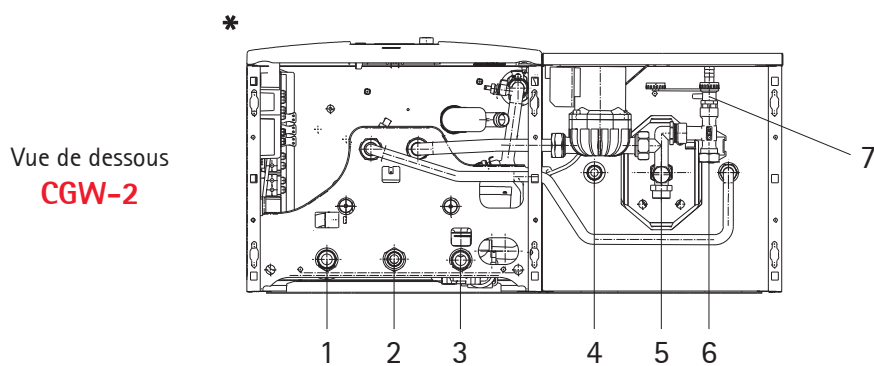
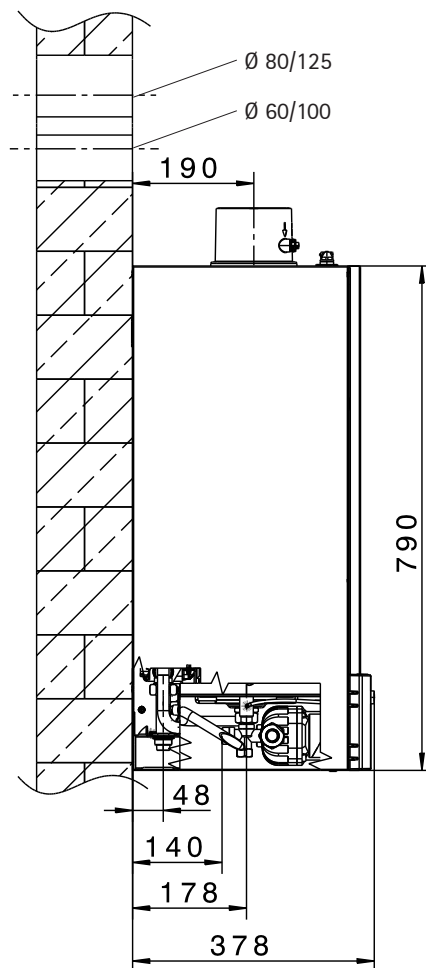
<sup>2)</sup> Gaz naturel / propane (G31)

# Dimensions et cotes de raccordement CGW-2

Vue de face  
CGW-2



Vue de coté  
CGW-2



## Raccordements CGW-2

- 1 Départ chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Raccordement gaz R $\frac{1}{2}$ "
- 3 Retour chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 4 Raccord eau chaude G $\frac{1}{2}$ "
- 5 Raccord eau froide G $\frac{3}{4}$ "
- 6 Raccord circulation G $\frac{3}{4}$ "
- 7 Robinet de remplissage / vidange

# Données techniques CGS-2L

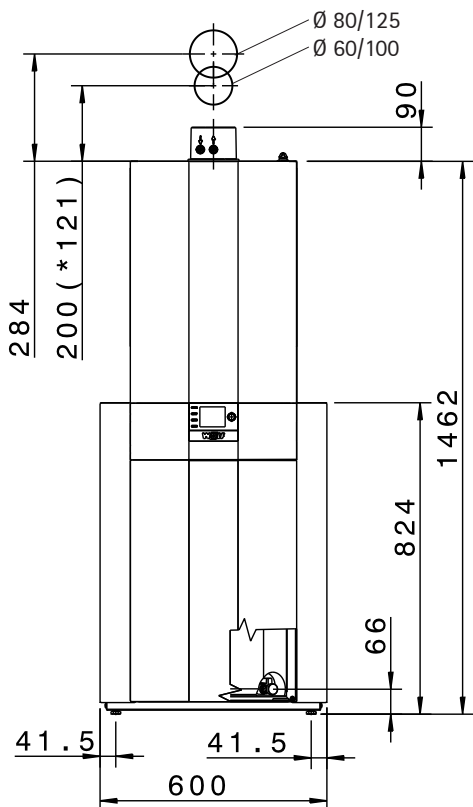
| Type  | CGS-2             | 14/120L  | 20/160L                 | 24/200L                 |
|---|-------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Puissance thermique nominale à 80/60°C  | kW                | 13,5   | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique nominale à 50/30°C  | kW                | 15,2   | 20,4                    | 25,8                    |
| Charge thermique nominale   | kW                | 14,0   | 19,6/23,0 <sup>1)</sup> | 24,6/28,0 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 80/60°C                                       | kW                | 1,8/4,6 <sup>2)</sup>  | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 50/30°C                                       | kW                | 2,1/5,4 <sup>2)</sup>  | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   |
| Charge thermique minimale (modulant)  | kW                | 1,9/4,9 <sup>2)</sup>  | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   |
| Raccord départ chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord retour chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord d'eau chaude  | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccord d'eau froide / bouclage e.c.s.  | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccordement gaz  | R                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccordement conduite d'air / de fumées   | mm                | 60/100   | 60/100                  | 60/100                  |
| Dimensions  |                   |  |                         |                         |
| Profondeur  | mm                | 635  | 635                     | 635                     |
| Largeur   | mm                | 600  | 600                     | 600                     |
| Hauteur   | mm                | 1462   | 1462                    | 1462                    |
| Conduite d'air / des fumées   | Type              | B23 <sub>P</sub> , B33 <sub>P</sub> , C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x) |                         |                         |
| Catégorie de gaz FR/CH  |                   | II <sub>2N3D1R</sub>   | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    |
| Catégorie de gaz BE   |                   | I <sub>2N</sub>  | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         |
| Valeur de raccordement au gaz   |                   |  |                         |                         |
| Gaz naturel E/H (PCI=9,5kWh/m <sup>3</sup> =34,2MJ/m <sup>3</sup> )                     | m <sup>3</sup> /h | 1,44   | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               |
| Gaz naturel LL (PCI=8,6kWh/m <sup>3</sup> =31,0MJ/m <sup>3</sup> )                      | m <sup>3</sup> /h | 1,59   | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               |
| Propane P (PCI=12,8kWh/m <sup>3</sup> =46,1MJ/m <sup>3</sup> )                          | kg/h              | 1,07   | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               |
| Pression de raccordement gaz naturel (min-max admissible)                               | mbar              | 20 (17-25)   | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              |
| Pression de raccordement propane (min-max admissible)                                   | mbar              | 50 (42,5-57,5)   | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          |
| Rendement normalisé à 40/30°C (Pci/Pcs)   | %                 | 110/99   | 110/99                  | 110/99                  |
| Rendement normalisé à 75/60°C (Pci/Pcs)   | %                 | 107/96   | 107/96                  | 107/96                  |
| Rendement à charge nominale de 80/60°C (Pci/Pcs)  | %                 | 98/88  | 98/88                   | 98/88                   |
| Rendement à charge partielle de 30% et TR = 30°C (Pci/Pcs)                              | %                 | 108/97   | 108/97                  | 108/97                  |
| Température de départ (réglage d'usine)   | °C                | 75   | 75                      | 75                      |
| Température de départ max.  | °C                | 90   | 90                      | 90                      |
| Surpression max. circuit de chauffage   | bar               | 3  | 3                       | 3                       |
| Pres. résiduelle refoulement pr circuit chauffage : pompe à haut rendement (EEI < 0,23) |                   |  |                         |                         |
| Débit 600 l/h (14kW à Δt=20K)   | mbar              | 550  | 550                     | 550                     |
| Débit 860 l/h (20kW à Δt=20K)   | mbar              | -  | 430                     | 430                     |
| Débit 1030 l/h (24kW à Δt=20K)  | mbar              | -  | -                       | 280                     |
| Surpression max. admissible eau chaude  | bar               | 10   | 10                      | 10                      |
| Plage de température d'eau chaude (réglable)  | °C                | 15-65  | 15-65                   | 15-65                   |
| Capacité en eau corps de chauffe  | litres            | 1,3  | 1,3                     | 1,3                     |
| Capacité nominal du ballon échangeur à serpentin / Capacité nominal équivalent          | litres            | 90 / 120   | 90 / 160                | 90 / 200                |
| Débit d'eau spéc. « D » à ΔT = 30K  | l/min             | 18,7   | 23,2                    | 25,2                    |
| Débit continu d'eau chaude selon DIN 4708   | l/h (kW)          | 366 (14,6)   | 560 (23,1)              | 684 (27,8)              |
| Indice de puissance selon DIN 4708  | N <sub>i</sub>    | 1,3  | 2,1                     | 2,5                     |
| Débit de sortie d'eau chaude  | 10 min            | 161  | 199                     | 215                     |
| Pertes à l'arrêt selon NF EN 12897  | kWh/24 h          | 1,0  | 1,0                     | 1,0                     |
| Protection anticorrosion échangeur ECS / ballon   |                   | Acier inox / émaillage double couche selon DIN 4753  |                         |                         |
| Capacité totale vase d'expansion  | litres            | 10   | 10                      | 10                      |
| Pression initiale vase d'expansion  | bar               | 0,75-0,95  | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>max</sub>                                 | °C                | 62-45  | 70-50                   | 76-50                   |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>min</sub>                                 | °C                | 30-25  | 30-25                   | 33-27                   |
| Débit massique des fumées à Q <sub>max</sub>  | g/s               | 6,2  | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> |
| Débit massique des fumées à Q <sub>min</sub>  | g/s               | 0,9  | 1,8                     | 2,3                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>max</sub>                | Pa                | 125  | 135                     | 180                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>min</sub>                | Pa                | 10   | 14                      | 17                      |
| Groupe de valeurs des fumées  |                   | G <sub>52</sub>  | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         |
| Classe NO <sub>x</sub>  |                   | 5  | 5                       | 5                       |
| Débit d'eau de condensation à 50/30 °C  | l/h               | env. 1,4   | env. 2,0                | env. 2,4                |
| Valeur de pH du condensat   |                   | env. 4,0   | env. 4,0                | env. 4,0                |
| Puissance absorbée électrique en veille   | W                 | 3  | 3                       | 3                       |
| Puissance absorbée électrique maximale  | W                 | 17-45/93 <sup>1)</sup>   | 17-51/110 <sup>1)</sup> | 17-62/135 <sup>1)</sup> |
| Type de protection  | IP                | IPX4D  | IPX4D                   | IPX4D                   |
| Raccordement électrique / fusible   |                   | 230V / 50Hz / 16A/B  | 230V / 50Hz / 16A/B     | 230V / 50Hz / 16A/B     |
| Poids total   | kg                | 84 (35+49)   | 84 (35+49)              | 84 (35+49)              |
| Numéro d'identification CE  |                   | CE-0085C00098  |                         |                         |

<sup>1)</sup> Mode chauffage / Mode eau chaude

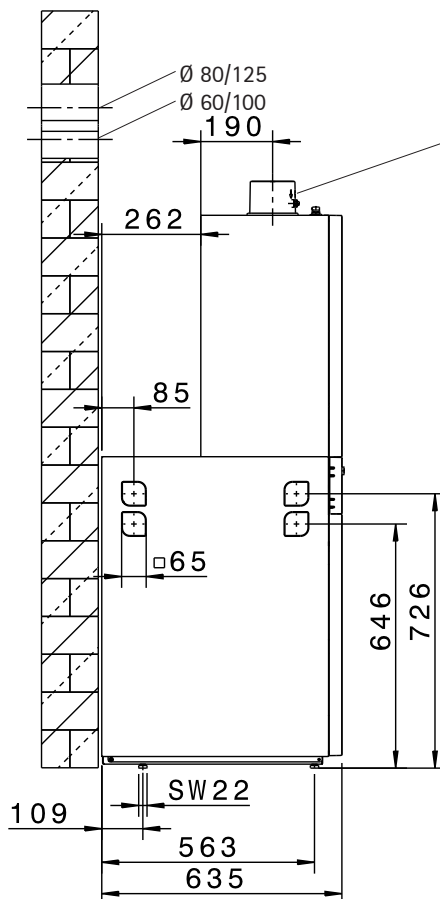
<sup>2)</sup> Gaz naturel / propane (G31)

# Dimensions et cotes de raccordement CGS-2L

Vue de face  
CGS-2L

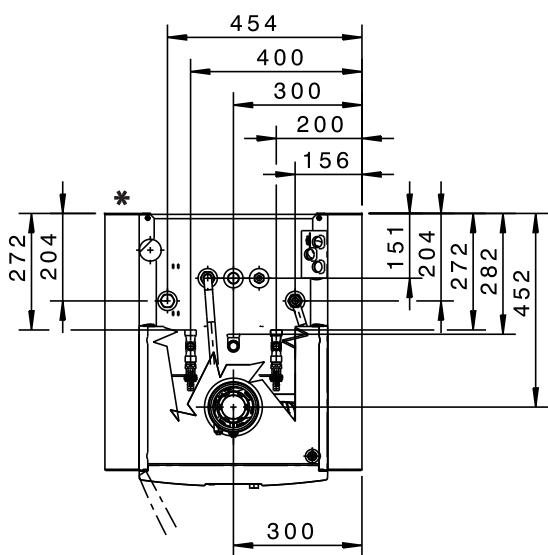
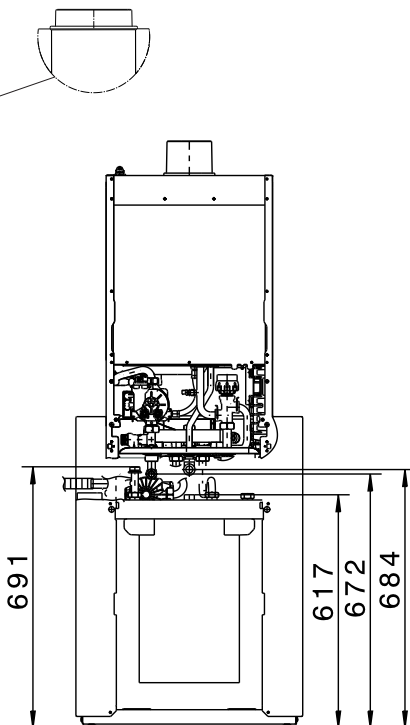


Vue de coté  
CGS-2L

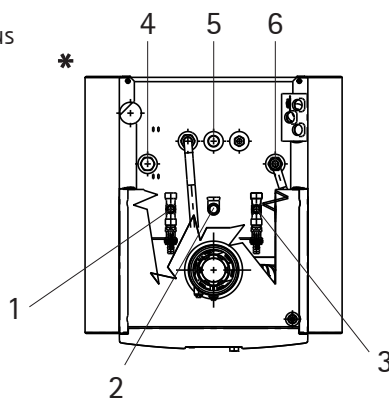


Vue de dos  
CGS-2L

\* exécution optionnelle de chaudière (selon les pays)



Vue de dessus  
CGS-2L



Fixer couvercle du régulateur à gauche

## Raccordements CGS-2L

- 1 Départ chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Retour chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 3 Raccordement gaz R $\frac{1}{2}$ "
- 4 Raccord circulation G $\frac{3}{4}$ "
- 5 Raccord eau chaude G $\frac{1}{2}$ "
- 6 Raccord eau froide G $\frac{3}{4}$ "

# Données techniques CGS-2R

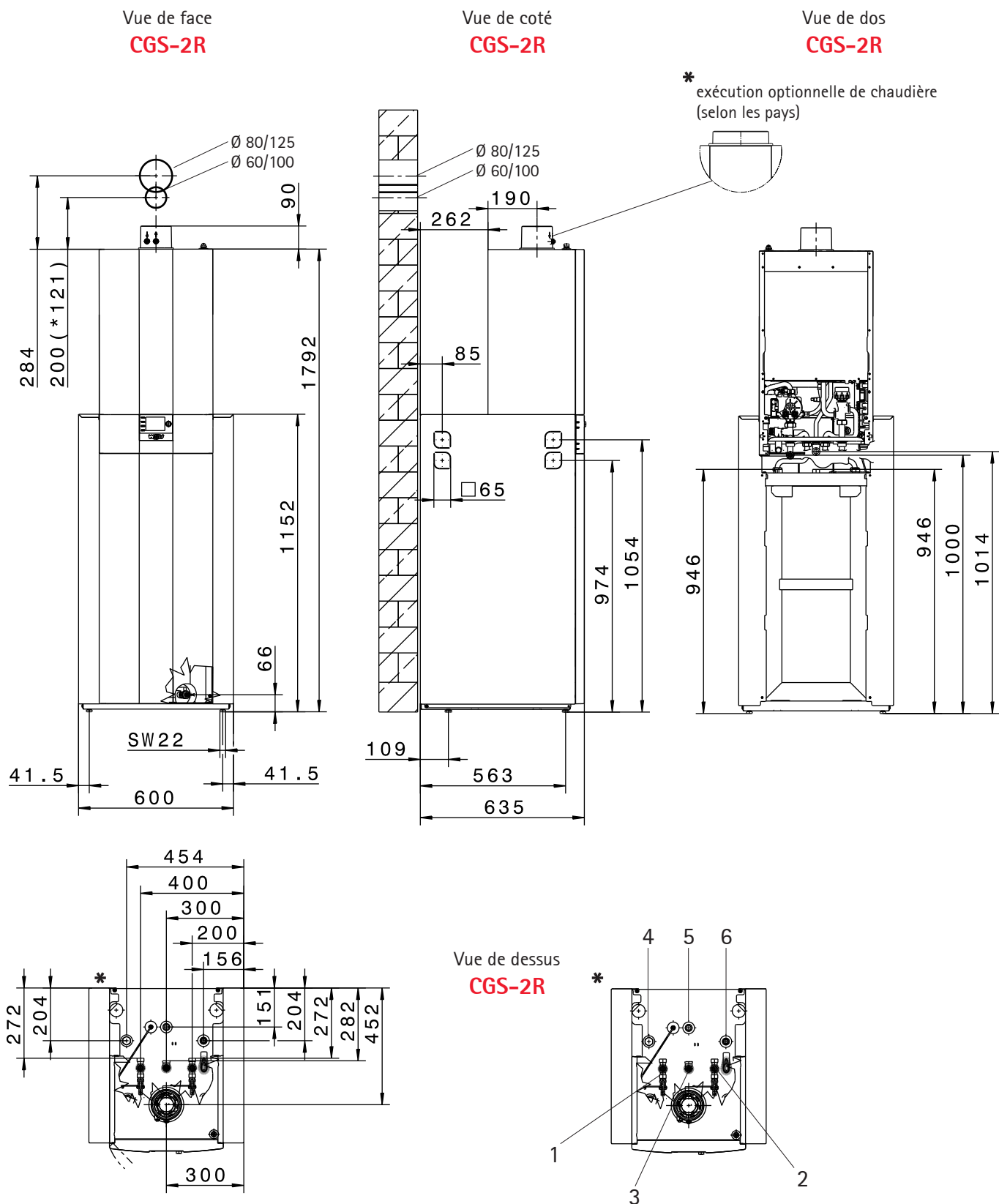
| Type   | CGS-2             | 14/150R  | 20/150R                 | 24/150R                 |
|--|-------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Puissance thermique nominale à 80/60°C   | kW                | 13,5   | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique nominale à 50/30°C   | kW                | 15,2   | 20,4                    | 25,8                    |
| Charge thermique nominale  | kW                | 14,0   | 19,6/23,0 <sup>1)</sup> | 24,6/28,0 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 80/60°C  | kW                | 1,8  | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 50/30°C  | kW                | 2,1  | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   |
| Charge thermique minimale (modulant)   | kW                | 1,9  | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   |
| Raccord départ chauffage   | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord retour chauffage   | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord d'eau chaude   | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccord d'eau froide / bouclage e.c.s.   | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccordement gaz   | R                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccordement conduite d'air / de fumées  | mm                | 60/100   | 60/100                  | 60/100                  |
| Dimensions   |                   |  |                         |                         |
| Profondeur   | mm                | 635  | 635                     | 635                     |
| Largeur  | mm                | 600  | 600                     | 600                     |
| Hauteur  | mm                | 1792   | 1792                    | 1792                    |
| Conduite d'air / des fumées  | Type              | B23 <sub>P</sub> , B33 <sub>P</sub> , C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x) |                         |                         |
| Catégorie de gaz FR/CH   |                   | II <sub>2N3D1R</sub>   | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    |
| Catégorie de gaz BE  |                   | I <sub>2N</sub>  | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         |
| Valeur de raccordement au gaz  |                   |  |                         |                         |
| Gaz naturel E/H (PCI=9,5kWh/m <sup>3</sup> =34,2MJ/m <sup>3</sup> )                        | m <sup>3</sup> /h | 1,44   | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               |
| Gaz naturel LL (PCI=8,6kWh/m <sup>3</sup> =31,0MJ/m <sup>3</sup> )                         | m <sup>3</sup> /h | 1,59   | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               |
| Propane P (PCI=12,8kWh/m <sup>3</sup> =46,1MJ/m <sup>3</sup> )                             | kg/h              | 1,07   | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               |
| Pression de raccordement gaz naturel (min-max admissible)                                  | mbar              | 20 (17-25)   | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              |
| Pression de raccordement propane (min-max admissible)                                      | mbar              | 50 (42,5-57,5)   | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          |
| Rendement normalisé à 40/30°C (Pci/Pcs)  | %                 | 110/99   | 110/99                  | 110/99                  |
| Rendement normalisé à 75/60°C (Pci/Pcs)  | %                 | 107/96   | 107/96                  | 107/96                  |
| Rendement à charge nominale de 80/60°C (Pci/Pcs)   | %                 | 98/88  | 98/88                   | 98/88                   |
| Rendement à charge partielle de 30% et TR = 30°C (Pci/Pcs)                                 | %                 | 108/97   | 108/97                  | 108/97                  |
| Température de départ (réglage d'usine)  | °C                | 75   | 75                      | 75                      |
| Température de départ max.   | °C                | 90   | 90                      | 90                      |
| Surpression max. circuit de chauffage  | bar               | 3  | 3                       | 3                       |
| Pres. résiduelle refoulement pr circuit chauffage :<br>pompe à haut rendement (EEI < 0,23) |                   |  |                         |                         |
| Débit 600 l/h (14kW à Δt=20K)  | mbar              | 550  | 550                     | 550                     |
| Débit 860 l/h (20kW à Δt=20K)  | mbar              | -  | 430                     | 430                     |
| Débit 1030 l/h (24kW à Δt=20K)   | mbar              | -  | -                       | 280                     |
| Surpression max. admissible eau chaude   | bar               | 10   | 10                      | 10                      |
| Plage de température d'eau chaude (réglable)   | °C                | 15-65  | 15-65                   | 15-65                   |
| Capacité en eau corps de chauffe   | litres            | 1,3  | 1,3                     | 1,3                     |
| Capacité nominal du ballon échangeur à serpentin   | litres            | 145  | 145                     | 145                     |
| Débit d'eau spéc. « D » à ΔT = 30K   | l/min             | 19,7   | 21,4                    | 21,7                    |
| Débit continu d'eau chaude selon DIN 4708  | l/h (kW)          | 324 (13,6)   | 555 (22,6)              | 612 (25)                |
| Indice de puissance selon DIN 4708   | N <sub>I</sub>    | 1,4  | 1,6                     | 1,8                     |
| Débit de sortie d'eau chaude   | l/10 min          | 162  | 176                     | 182                     |
| Pertes à l'arrêt selon NF EN 12897   | kWh/24 h          | 1,47   | 1,47                    | 1,47                    |
| Protection anticorrosion échangeur ECS / ballon  |                   | Acier inox / émaillage double couche selon DIN 4753  |                         |                         |
| Capacité totale vase d'expansion   | litres            | 10   | 10                      | 10                      |
| Pression initiale vase d'expansion   | bar               | 0,75-0,95  | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>max</sub>                                    | °C                | 62-45  | 70-50                   | 76-50                   |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>min</sub>                                    | °C                | 30-25  | 30-25                   | 33-27                   |
| Débit massique des fumées à Q <sub>max</sub>   | g/s               | 6,2  | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> |
| Débit massique des fumées à Q <sub>min</sub>   | g/s               | 0,9  | 1,8                     | 2,3                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>max</sub>                   | Pa                | 90   | 90                      | 90                      |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>min</sub>                   | Pa                | 12   | 12                      | 12                      |
| Groupe de valeurs des fumées   |                   | G <sub>52</sub>  | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         |
| Classe NOx   |                   | 5  | 5                       | 5                       |
| Débit d'eau de condensation à 50/30 °C   | l/h               | env. 1,4   | env. 2,0                | env. 2,4                |
| Valeur de pH du condensat  |                   | env. 4,0   | env. 4,0                | env. 4,0                |
| Puissance absorbée électrique en veille  | W                 | 3  | 3                       | 3                       |
| Puissance absorbée électrique maximale   | W                 | 17-59/45 <sup>1)</sup>   | 17-51/63 <sup>1)</sup>  | 17-62/88 <sup>1)</sup>  |
| Type de protection   | IP                | IPX4D  | IPX4D                   | IPX4D                   |
| Raccordement électrique / fusible  |                   | 230V / 50Hz / 16A/B  | 230V / 50Hz / 16A/B     | 230V / 50Hz / 16A/B     |
| Poids total  | kg                | 115 (35+80)  | 115 (35+80)             | 115 (35+80)             |
| Numéro d'identification CE   |                   | demande faite  |                         |                         |

<sup>1)</sup> Mode chauffage / Mode eau chaude

<sup>2)</sup> Gaz naturel / propane (G31)



# Dimensions et cotes de raccordement CGS-2R



Fixer couvercle du régulateur à gauche

## Raccordements CGS-2R

- 1 Départ chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Retour chauffage G $\frac{3}{4}$ "
- 3 Raccordement gaz R $\frac{1}{2}$ "
- 4 Raccord circulation G $\frac{3}{4}$ "
- 5 Raccord eau chaude G $\frac{1}{2}$ "
- 6 Raccord eau froide G $\frac{3}{4}$ "

# Données techniques CSZ-2

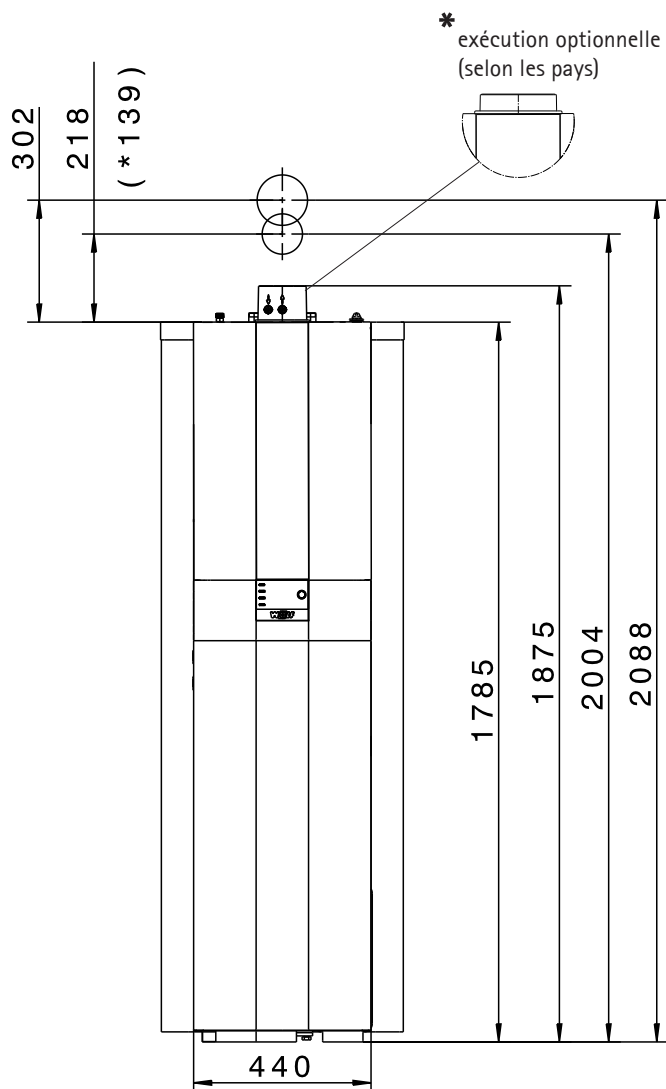
| Type  | CSZ-2             | 14/300R  | 20/300R                 | 24/300R                 |
|---|-------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Puissance thermique nominale à 80/60°C  | kW                | 13,5   | 18,9/22,2 <sup>1)</sup> | 23,8/27,1 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique nominale à 50/30°C  | kW                | 15,2   | 20,4                    | 25,8                    |
| Charge thermique nominale   | kW                | 14,0   | 19,6/23,0 <sup>1)</sup> | 24,6/28,0 <sup>1)</sup> |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 80/60°C                                       | kW                | 1,8/4,6 <sup>2)</sup>  | 3,8/6,8 <sup>2)</sup>   | 4,8/6,8 <sup>2)</sup>   |
| Puissance thermique minimale (modulant) à 50/30°C                                       | kW                | 2,1/5,4 <sup>2)</sup>  | 4,4/7,4 <sup>2)</sup>   | 5,6/7,4 <sup>2)</sup>   |
| Charge thermique minimale (modulant)  | kW                | 1,9/4,9 <sup>2)</sup>  | 3,9/6,9 <sup>2)</sup>   | 4,9/6,9 <sup>2)</sup>   |
| Raccord départ chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord retour chauffage  | G                 | 3/4" (DN20)  | 3/4" (DN20)             | 3/4" (DN20)             |
| Raccord d'eau chaude  | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccord d'eau froide / bouclage e.c.s.  | G                 | 3/4"   | 3/4"                    | 3/4"                    |
| Raccordement gaz  | R                 | 1/2"   | 1/2"                    | 1/2"                    |
| Raccordement conduite d'air / de fumées   | mm                | 60/100   | 60/100                  | 60/100                  |
| Dimensions  |                   |  |                         |                         |
| Profondeur  | mm                | 1013   | 1013                    | 1013                    |
| Largeur   | mm                | 600  | 600                     | 600                     |
| Hauteur   | mm                | 1785   | 1785                    | 1785                    |
| Conduite d'air / des fumées   | Type              | B23 <sub>P</sub> , B33 <sub>P</sub> , C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x) |                         |                         |
| Catégorie de gaz FR/CH  |                   | II <sub>2N3D1R</sub>   | II <sub>2N3D1R</sub>    | II <sub>2N3D1R</sub>    |
| Catégorie de gaz BE   |                   | I <sub>2N</sub>  | I <sub>2N</sub>         | I <sub>2N</sub>         |
| Valeur de raccordement au gaz   |                   |  |                         |                         |
| Gaz naturel E/H (PCI=9,5kWh/m <sup>3</sup> =34,2MJ/m <sup>3</sup> )                     | m <sup>3</sup> /h | 1,44   | 2,06/2,42               | 2,52/2,95               |
| Gaz naturel LL (PCI=8,6kWh/m <sup>3</sup> =31,0MJ/m <sup>3</sup> )                      | m <sup>3</sup> /h | 1,59   | 2,28/2,67               | 2,79/3,25               |
| Propane P (PCI=12,8kWh/m <sup>3</sup> =46,1MJ/m <sup>3</sup> )                          | kg/h              | 1,07   | 1,53/1,80               | 1,87/2,19               |
| Pression de raccordement gaz naturel (min-max admissible)                               | mbar              | 20 (17-25)   | 20 (17-25)              | 20 (17-25)              |
| Pression de raccordement propane (min-max admissible)                                   | mbar              | 50 (42,5-57,5)   | 50 (42,5-57,5)          | 50 (42,5-57,5)          |
| Rendement normalisé à 40/30°C (Pci/Pcs)   | %                 | 110/99   | 110/99                  | 110/99                  |
| Rendement normalisé à 75/60°C (Pci/Pcs)   | %                 | 107/96   | 107/96                  | 107/96                  |
| Rendement à charge nominale de 80/60°C (Pci/Pcs)  | %                 | 98/88  | 98/88                   | 98/88                   |
| Rendement à charge partielle de 30% et TR = 30°C (Pci/Pcs)                              | %                 | 108/97   | 108/97                  | 108/97                  |
| Température de départ (réglage d'usine)   | °C                | 75   | 75                      | 75                      |
| Température de départ max.  | °C                | 90   | 90                      | 90                      |
| Surpression max. circuit de chauffage   | bar               | 3  | 3                       | 3                       |
| Pres. résiduelle refoulement pr circuit chauffage : pompe à haut rendement (EEI < 0,23) |                   |  |                         |                         |
| Débit 600 l/h (14kW à Δt=20K)   | mbar              | 550  | 550                     | 550                     |
| Débit 860 l/h (20kW à Δt=20K)   | mbar              | -  | 430                     | 430                     |
| Débit 1030 l/h (24kW à Δt=20K)  | mbar              | -  | -                       | 280                     |
| Surpression max. admissible eau chaude  | bar               | 10   | 10                      | 10                      |
| Plage de température d'eau chaude (réglable)  | °C                | 15-65  | 15-65                   | 15-65                   |
| Volume d'eau de l'échangeur de chaleur chauffage / solaire                              | litres            | 6,6/8,8  | 6,6/8,8                 | 6,6/8,8                 |
| Capacité nominal du ballon  | litres            | 285  | 285                     | 285                     |
| Débit d'eau spéc. « D » à ΔT = 30K  | l/min             | 20,5   | 24,5                    | 24,5                    |
| Débit continu d'eau chaude  | l/h (kW)          | 366 (14,6)   | 560 (23,1)              | 684 (27,8)              |
| Indice de puissance selon DIN 4708  | N <sub>i</sub>    | 1,5  | 2,3                     | 2,3                     |
| Débit de sortie d'eau chaude  | l/10 min          | 175  | 210                     | 210                     |
| Pertes à l'arrêt selon NF EN 12897  | kWh/24 h          | 2,3  | 2,3                     | 2,3                     |
| Protection contre la corrosion du ballon  |                   | Émailage double couche selon DIN 4753  |                         |                         |
| Capacité totale vase d'expansion  | litres            | 10   | 10                      | 10                      |
| Pression initiale vase d'expansion  | bar               | 0,75-0,95  | 0,75-0,95               | 0,75-0,95               |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>max</sub>                                 | °C                | 62-45  | 70-50                   | 76-50                   |
| Température des fumées 80/60 - 50/30 à Q <sub>min</sub>                                 | °C                | 30-25  | 30-25                   | 33-27                   |
| Débit massique des fumées à Q <sub>max</sub>  | g/s               | 6,2  | 8,8/10,7 <sup>1)</sup>  | 10,9/13,0 <sup>1)</sup> |
| Débit massique des fumées à Q <sub>min</sub>  | g/s               | 0,9  | 1,8                     | 2,3                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>max</sub>                | Pa                | 125  | 135                     | 180                     |
| Pression de refoulement disponible au ventilateur gaz à Q <sub>min</sub>                | Pa                | 10   | 14                      | 17                      |
| Groupe de valeurs des fumées  |                   | G <sub>52</sub>  | G <sub>52</sub>         | G <sub>52</sub>         |
| Classe NO <sub>x</sub>  |                   | 5  | 5                       | 5                       |
| Débit d'eau de condensation à 50/30 °C  | l/h               | env. 1,4   | env. 2,0                | env. 2,4                |
| Valeur de pH du condensat   |                   | env. 4,0   | env. 4,0                | env. 4,0                |
| Puissance absorbée électrique en veille   | W                 | 3  | 3                       | 3                       |
| Puissance absorbée électrique maximale  | W                 | 17-45/59 <sup>1)</sup>   | 17-51/63 <sup>1)</sup>  | 17-62/88 <sup>1)</sup>  |
| Type de protection  | IP                | IPX4D  | IPX4D                   | IPX4D                   |
| Raccordement électrique / fusible   |                   | 230V / 50Hz / 16A/B  |                         |                         |
| Poids total   | kg                | 160 (35+125)   | 160 (35+125)            | 160 (35+125)            |
| Numéro d'identification CE  |                   | CE-0085C00098  |                         |                         |

<sup>1)</sup> Mode chauffage / Mode eau chaude

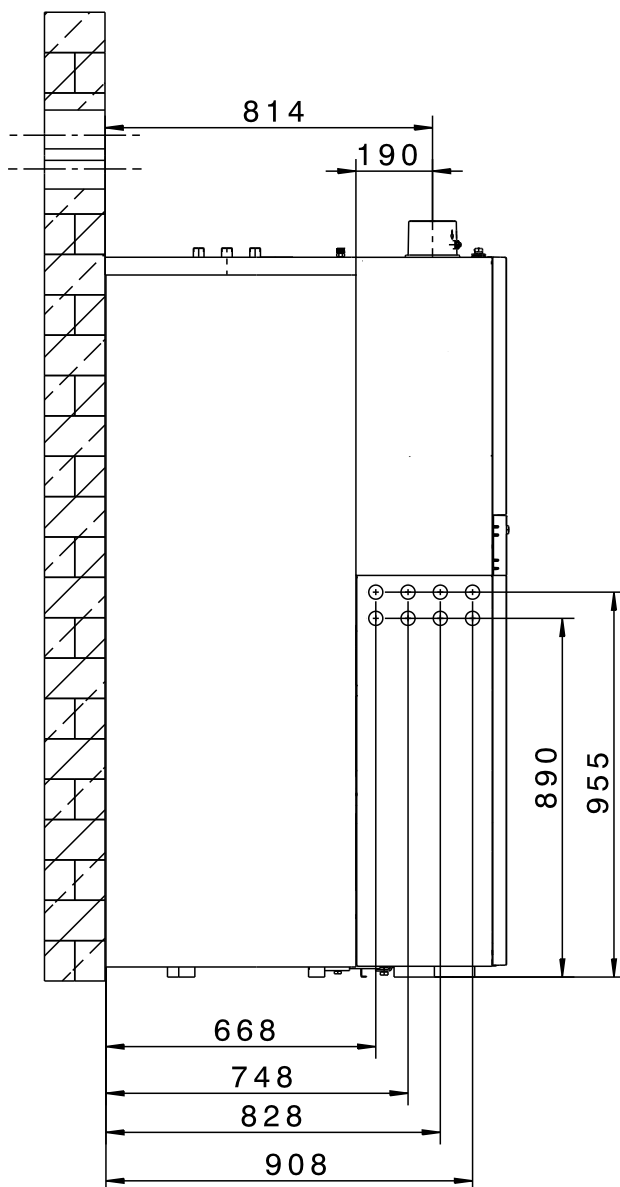
<sup>2)</sup> Gaz naturel / propane (G31)

# Dimensions et cotes de raccordement CSZ-2

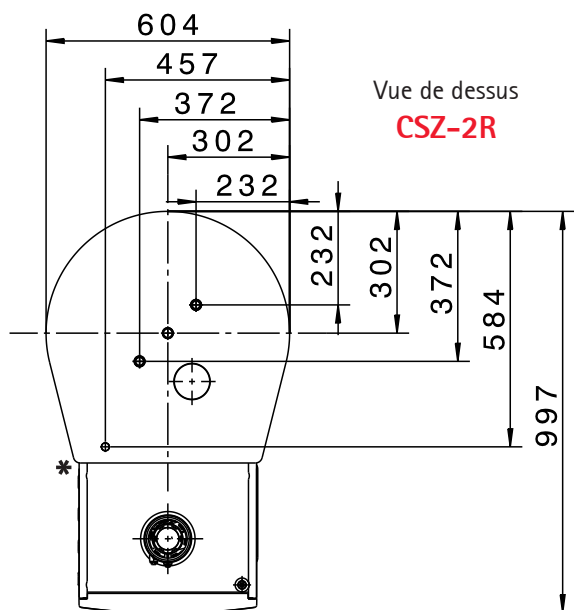
Vue de face  
**CSZ-2R**



Vue de coté  
**CSZ-2R**



Vue de dessus  
**CSZ-2R**

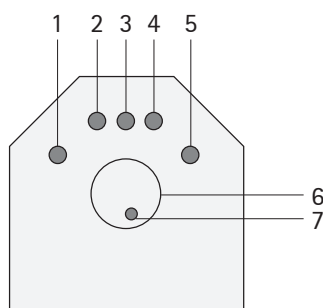
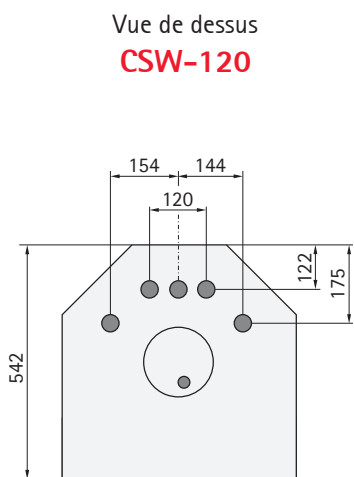
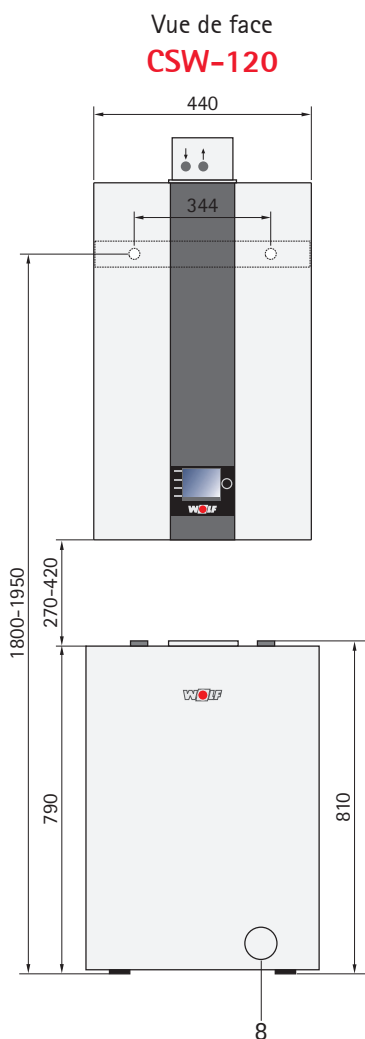


Fixer couvercle du régulateur à gauche

# Données techniques CSW-120

| Type   | CSW      | 120      |
|--|----------|----------|
| Capacité du ballon                                 | litres   | 115      |
| Puissance/débit continu (80/60 - 10/45°)           | kW - l/h | 29 - 710 |
| Pertes d'énergie en mode de veille                 | kWh/24h  | 1,5      |
| Indice de performance                              | NL       | 1,0      |
| Surpression de service admissible ECS              | bar      | 10       |
| Surpression de service admissible eau de chauffage | bar      | 12       |
| Température max. autorisée d'eau du ballon         | °C       | 95       |
| Température max. autorisée d'eau de chauffage      | °C       | 110      |
| Raccord d'eau froide                               | R        | 3/4"     |
| Raccord d'eau chaude                               | R        | 3/4"     |
| Départ chauffe-eau                                 | R        | 3/4"     |
| Retour ballon e.c.s.                               | R        | 3/4"     |
| Circulation  | R        | 3/4"     |
| Vidange  | R        | 1/2"     |
| Doigt de gant                                      | Ø mm     | 12       |
| Poids à vide                                       | kg       | 65       |

# Dimensions et cotes de raccordement CSW-120

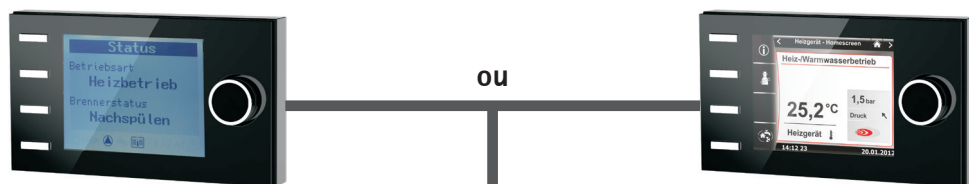


## Raccordements CSW-120

- 1 Départ ballon R $\frac{3}{4}$ "
- 2 Raccord d'eau chaude R $\frac{3}{4}$ "
- 3 Circulation R $\frac{3}{4}$ "
- 4 Raccord d'eau froide R $\frac{3}{4}$ "
- 5 Retour ballon R $\frac{3}{4}$ "
- 6 Ouverture de nettoyage avec anode de protection
- 7 Doigt de gant  $\varnothing$  12 mm
- 8 Vidange R $\frac{1}{2}$ "

# Accessoires de régulation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2

Le fonctionnement d'une chaudière à gaz à condensation CGB-2(K)/CGW-2/CGS-2/CSZ-2 nécessite l'utilisation d'un module d'affichage AM ou d'un module de commande BM-2.



## Module d'affichage AM

- Module d'affichage pour la chaudière
- nécessaire uniquement si BM-2 utilisé comme commande à distance ou dans un raccordement en cascade
- Commande par bouton poussoir rotatif
- 4 touches rapides pour les fonctions souvent utilisées
- Écran LCD rétroéclairé

## Remarques :

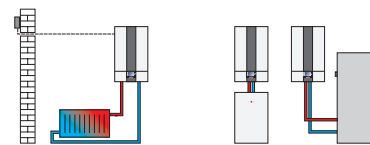
- Application lorsque le BM-2 est utilisé comme commande à distance ou dans un raccordement en cascade
- L'AM est toujours intégré à la chaudière

## Module de fonctionnement BM-2 (avec sonde extér.)

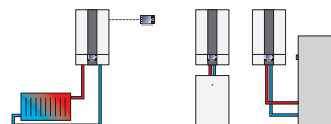
Température de départ en fonction de la temp. extérieure

- Programmes horaires pour chauffage, eau chaude et bouclage e.c.s.
- Écran couleurs 3,5"
- Guidage simple par menu avec affichage de texte en clair
- Commande par bouton poussoir rotatif
- 4 touches de fonction pour les fonctions souvent utilisées
- Emplacement carte microSD pour mise à jour du logiciel
- Montage sur la chaudière ou sur socle mural en tant que commande à distance
- Un seul module de fonctionnement requis pour les installations à plusieurs circuits
- Extension avec le module vanne de mélange MM (max. 7 circuits mélangés)
- déjà compris dans la livraison du CSZ-2

## Module de fonctionnement BM-2 (avec sonde extér.) utilisé comme régulateur de temp. en fonction de la temp. extérieure



## Module de fonctionnement BM-2 avec socle mural (accessoires) utilisé comme commande à distance



Un module d'affichage AM ou un module de commande BM-2 est absolument nécessaire

# Accessoires de régulation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2

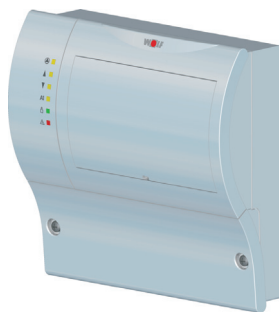
Connexion eBus à deux fils



**Module de fonctionnement BM-2 utilisé comme commande à distance pour d'autres circuits mélangés (si BM-2 intégré à la chaudière, max. 6 commandes à distance supplémentaires possibles)**

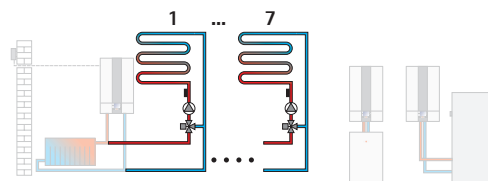
Température de départ en fonction de la température extérieure

- Programmes horaires pour chauffage, eau chaude et bouclage e.c.s.
- Écran couleurs 3,5"
- Guidage simple par menu avec affichage de texte en clair
- Commande par bouton poussoir rotatif
- 4 touches de fonction pour les fonctions souvent utilisées
- Montage sur la chaudière ou sur socle mural en tant que commande à distance
- Un seul module de fonctionnement requis pour les installations à plusieurs circuits
- Extension avec le module vanne de mélange MM (max. 7 circuits mélangés)



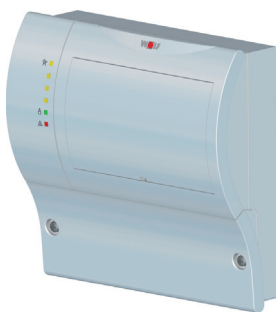
**Module vanne de mélange MM**

- Module d'extension pour un circuit mélangé
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Module de commande BM-2 avec socle mural en commande à distance
- Technique de raccordement Rast 5
- Sonde de départ incluse



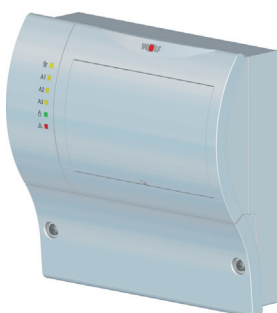
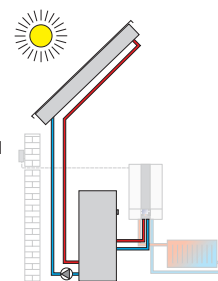
# Accessoires de régulation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2

Connexion eBus à deux fils



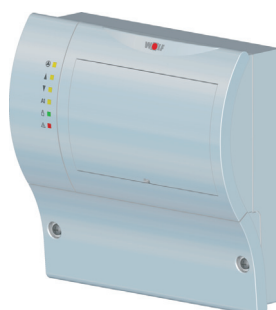
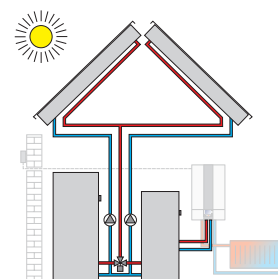
## Module solaire SM1

- Module d'extension pour un circuit solaire
- En association avec les chaudières Wolf, plus d'économies d'énergie grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Régulateur de température différentiel pour un seul circuit
- Limite maximale de la température dans le ballon e.c.s.
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM-2
- Compteur d'heures de fonctionnement intégré
- Raccordement possible d'un compteur de calories
- Technique de raccordement Rast 5
- Sonde de capteur et de ballon incluses avec doigts de gant.
- déjà compris dans la livraison du CSZ-2



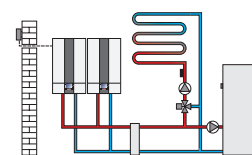
## Module solaire SM2

- Module d'extension pour la régulation d'une installation solaire comprenant jusqu'à 2 ballons et 2 champs de capteurs, y compris une sonde pour capteurs et 1 sonde de ballon avec doigts de gant
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- En association avec les chaudières Wolf, plus d'économies d'énergie grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Détection de la quantité de chaleur
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM-2
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



## Module cascade KM

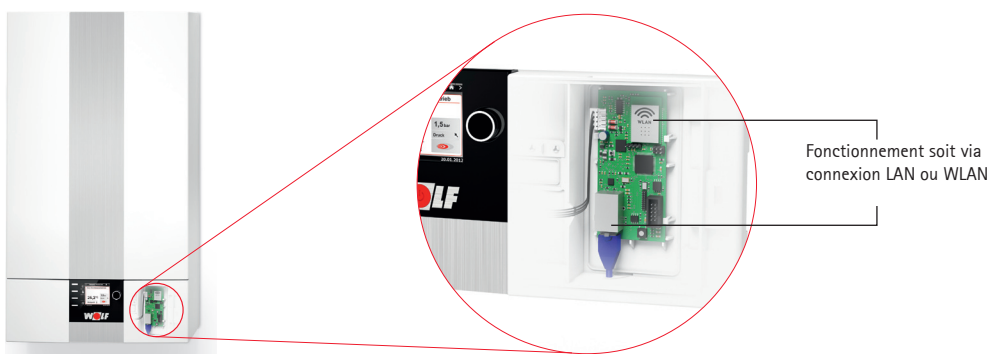
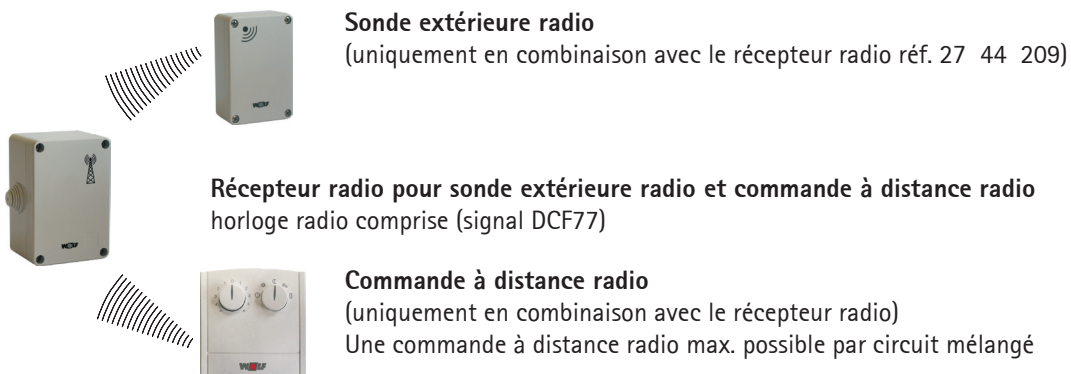
- Module d'extension pour la régulation d'une installation avec bouteille casse-pression et/ou avec commande en cascade
- Utilisable pour régulation de chaudière gaz à condensation (4 unités)
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Commande d'un circuit mélangé
- Module de commande BM-2 avec socle mural en commande à distance
- Entrée 0-10 V pour installations GTB, sortie messages d'erreur 230 V
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



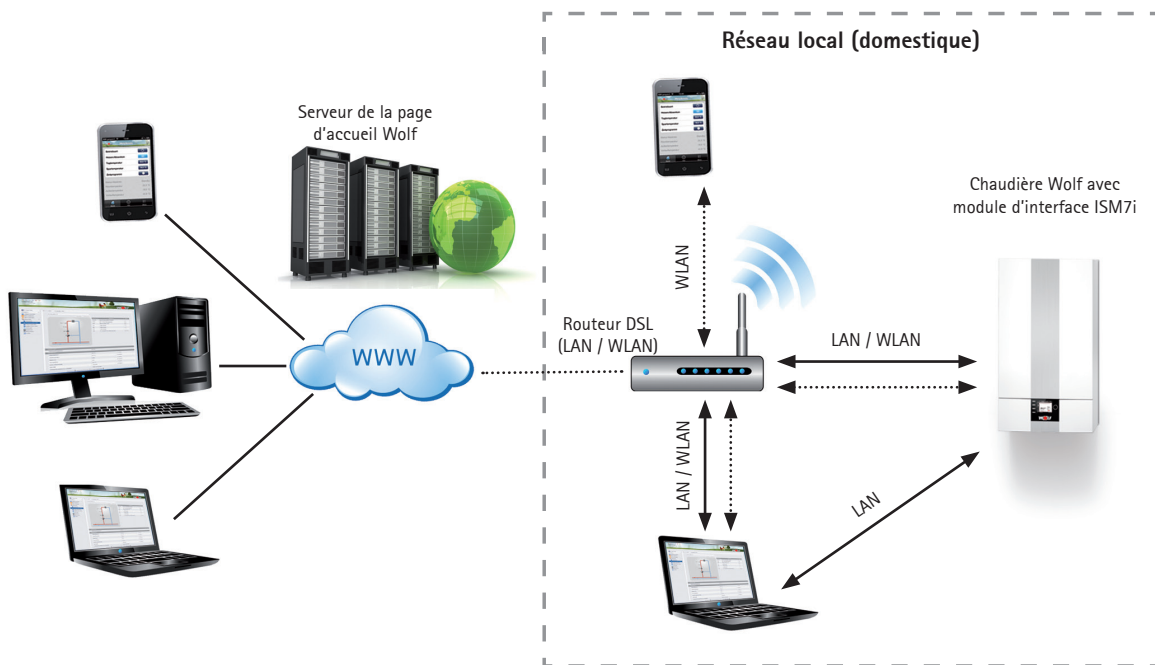


# Accessoires de régulation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2

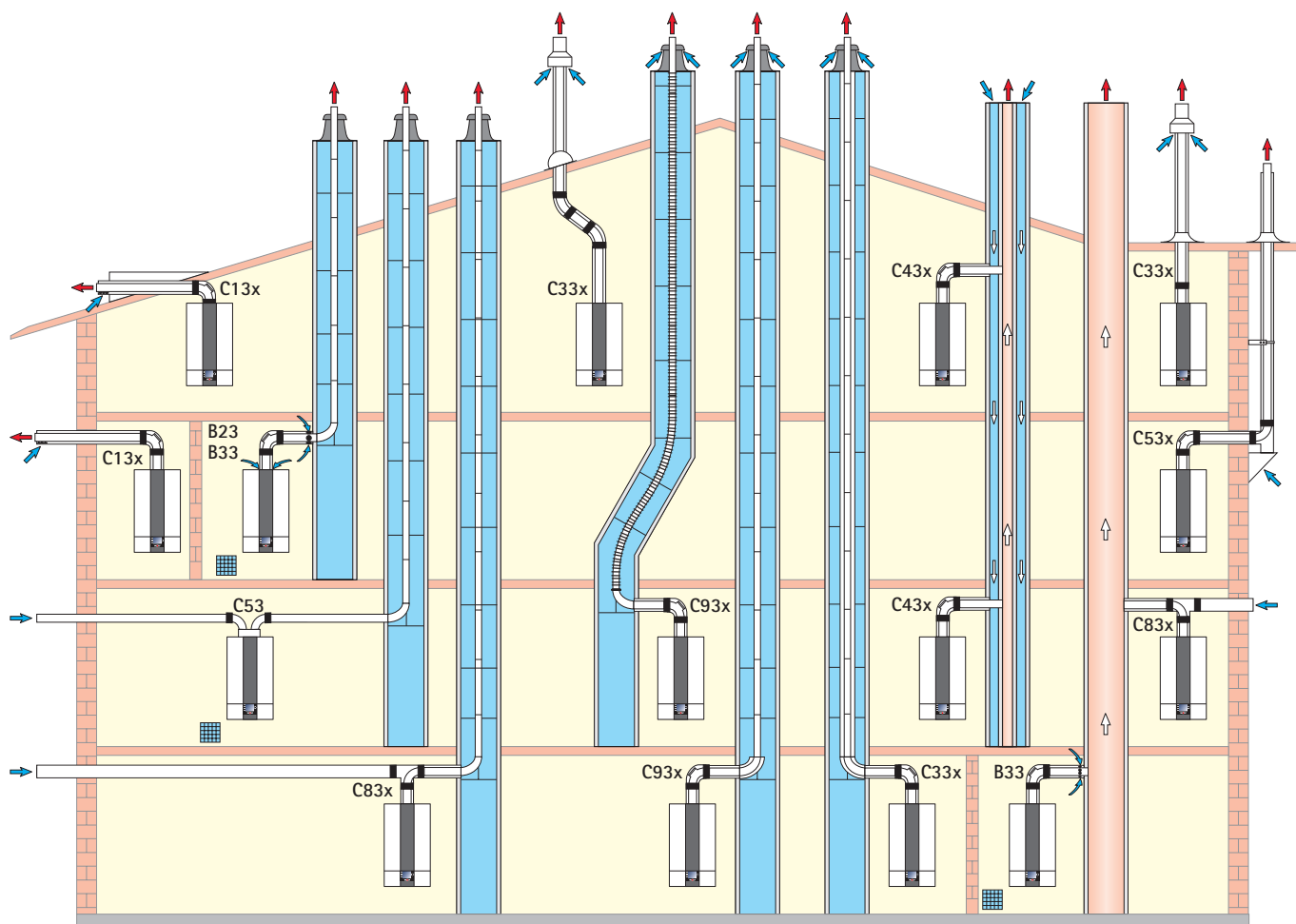
Connexion eBus à deux fils




**ISM7i**  
Interface LAN / WLAN pour accès à la régulation via internet ou via un réseau local.  
Commande via appli iPhone ou page d'accueil Wolf. Intégration à la régulation de l'unité.



# Conduite d'air / des fumées pour chaudières à gaz à condensation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2



 Prévoir une ventilation sur les unités B23, B33, C53

# Conduite d'air / des fumées pour chaudières à gaz à condensation CGB-2(K) / CGW-2 / CGS-2 / CSZ-2

| Variantes d'exécution |  |                                   | Longueur max. <sup>1)</sup> [m]                                      |   |   |
|-----------------------|--|-----------------------------------|--|---|---|
|                       |  |                                   | CGB-2-14<br>CGW-2-14<br>CGS-2-14<br>CSZ-2-14                         | CGB-2(K)-20<br>CGW-2-20<br>CGS-2-20<br>CSZ-2-20 | CGB-2(K)-24<br>CGW-2-24<br>CGS-2-24<br>CSZ-2-24 |
| B23                   | Conduite de fumées dans la cheminée et air de combustion directement par l'unité (raccordement cheminée)   | DN60<br>DN80                      | 45<br>-  | 25<br>50  | 21<br>50  |
| B33                   | Conduite de fumées dans la cheminée avec conduite de raccordement horizontale concentrique (raccordement cheminée)   | DN60<br>DN80                      | 43<br>50   | 23<br>50  | 19<br>50  |
| B33                   | Raccord à une cheminée de fumées insensible à l'humidité avec canalisation de raccordement concentrique horizontale (raccordement cheminée)                                      |                                   | Calculé selon EN 13384<br>(fabricant de conduite d'air / des fumées) |   |   |
| C13x                  | Passage de toiture horizontal par toit incliné (raccordement ventouse - lucarne à prévoir)   | DN60/100<br>DN80/125              | 10<br>10   | 10<br>10  | 10<br>10  |
| C33x                  | Passage concentrique vertical par toit incliné ou horizontal, conduite verticale concentrique air / fumées pour installation en cheminée (raccordement ventouse)                 | DN60/100<br>DN80/125<br>DN110/160 | 16<br>17<br>18   | 14<br>22<br>25                                  | 12<br>26<br>30                                  |
| C43x                  | Raccordement à une cheminée d'air / de fumées (LAS) insensible à l'humidité, longueur max. du tuyau du centre du coude de l'unité jusqu'au raccord : 2 m (raccordement ventouse) |                                   | Calculé selon EN 13384<br>(fabricant de conduite d'air / des fumées) |   |   |
| C53                   | Raccordement à une conduite de fumées dans la cheminée et conduite d'air fourni passant par un mur extérieur (raccordement ventouse), avec 3 m de conduite d'air fourni.         | DN80/125                          | 50   | 50  | 50  |
| C53x                  | Raccordement à la conduite de fumées en façade (raccordement ventouse)<br>Aspiration d'air de combustion via le mur extérieur  | DN60/100<br>DN80/125              | 46<br>-  | 24<br>50  | 20<br>50  |
| C83x                  | Raccordement à une conduite de fumées dans la cheminée et air fourni par mur extérieur (raccordement ventouse)   | DN80/125                          | 50   | 50  | 50  |
| C83x                  | Raccordement concentrique à une cheminée de fumées insensible à l'humidité et air de combustion par mur extérieur (raccordement ventouse)  |                                   | Calculé selon EN 13384<br>(fabricant de conduite d'air / des fumées) |   |   |
| C93x                  | Conduites des fumées pour une installation en cheminée<br>Conduite de raccordement DN 60/100, verticale DN 60  | rigide<br>flexible                | 17<br>13   | 17<br>13  | 17<br>13  |
| C93x                  | Conduites des fumées pour une installation en cheminée<br>Conduite de raccordement DN 60/100 et DN 80/125, verticale DN 80   | rigide<br>flexible                | 18<br>14   | 21<br>17  | 26<br>22  |

<sup>1)</sup> La longueur maximale correspond à la longueur totale de l'unité jusqu'à l'embouchure des fumées

## Indication : les systèmes C33x et C83x sont également conçus pour installation dans un garage.

Les exemples de montage sont à adapter aux dispositions particulières de la législation régionale et aux prescriptions en matière de construction. Les questions concernant l'installation, en particulier pour les pièces de révision et les orifices d'air fourni (aération nécessaire en général au delà de 50 kW), sont à discuter avec l'organisme responsable.

## Les données de longueurs de la conduite concentrique d'air / de fumées et des conduites de fumées s'appliquent uniquement aux pièces d'origine Wolf.

Les systèmes d'air / des fumées DN 60/100 et DN 80/125 sont certifiés avec les chaudières gaz à condensation de Wolf.

Les conduites d'air / des fumées ou les conduites des fumées suivantes agréées CE-0036-CPD-9169003 peuvent être utilisées :

- conduit de fumées DN60, DN80, DN110 et DN125
- conduite concentrique d'air / des fumées DN 60/100 et DN 80/125
- conduite concentrique d'air / des fumées (en façade) DN 80/125
- conduit de fumées flexible DN60 et DN83

Les étiquettes d'identification requises sont jointes à chaque accessoire Wolf.

Observer en outre les indications de montage jointes aux accessoires.

# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

**CGB-2** Chaudière murale gaz à condensation pour le chauffage avec possibilité de raccordement d'un préparateur e.c.s.

**CGB-2K** Chaudière murale gaz à condensation pour le chauffage et la préparation ECS en instantanée

**CGW-2** Chaudière gaz à condensation avec ballon pour le chauffage et la préparation ECS, avec ballon à stratification en acier inox, fixation au mur

**CGS-2L** Chaudière gaz à condensation avec ballon pour le chauffage et la préparation ECS, avec ballon à stratification en acier émaillé

**CGS-2R** Chaudière gaz à condensation avec ballon pour le chauffage et la préparation ECS, avec ballon échangeur à serpentin en acier émaillé

**CSZ-2** Centrale solaire à gaz à condensation de conception modulaire pour le chauffage et la préparation ECS

Testée selon les directives CE et la norme EN 483 pour installations de chauffage selon EN 12828 avec température maximale de départ de 90 °C et pression de service admissible de 3 bar, étudié pour le fonctionnement avec réduction progressive jusqu'à la température ambiante ; réglage de la puissance par modulation, régulation de la combustion en fonction du gaz avec calibrage automatique pour des émissions de polluants extrêmement faibles et une qualité fluctuante de gaz, brûleur à prémélange compatible avec le gaz naturel E, LL ou le propane, chambre de combustion étanche pour un raccordement cheminée ou ventouse.

Régulation avec automate de combustion, allumage électronique et surveillance de la flamme par mesure d'ionisation; ventilateur à vitesse réglable.

Revêtement en poudre blanc RAL 9016.

| Accessoires  | CGB-2<br>-14<br>-20<br>-24 | CGB-2<br>avec<br>CSW-120 | CGB-2K<br>-20<br>-24 | CGW-2<br>-14/100L<br>-20/120L<br>-24/140L | CGS-2<br>-14/120L<br>-20/160L<br>-24/200L | CGS-2<br>-14/150R<br>-20/150R<br>-24/150R | CSZ-2<br>-14/300R<br>-20/300R<br>-24/300R |
|--|----------------------------|--------------------------|----------------------|---|---|---|---|
| <b>Accessoires de régulation</b>   |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| Module d'affichage AM  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Module de fonctionnement BM-2  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ●   |
| Socle mural  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Commande à distance analogique AFB   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Module vanne de mélange MM   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Module solaire SM1   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ●   |
| Module solaire SM2   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Module cascade KM  | ○                          |                          |                      |   |   |   |   |
| Kit compteur de calories pour mesure du rendement solaire  |                            |                          |                      |   |   |   | ○   |
| Horloge radio (signal DCF77) avec sonde extérieure   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Horloge radio (signal DCF77) pour réglage automatique de l'heure                                     | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Récepteur radio pour sonde extérieure radio et commande à distance avec horloge radio (signal DCF77) | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Sonde extérieure radio   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Commande à distance radio  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |

# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

|  | CGB-2<br>-14<br>-20<br>-24 | CGB-2<br>avec<br>CSW-120 | CGB-2K<br>-20<br>-24 | CGW-2<br>-14/100L<br>-20/120L<br>-24/140L | CGS-2<br>-14/120L<br>-20/160L<br>-24/200L | CGS-2<br>-14/150R<br>-20/150R<br>-24/150R | CSZ-2<br>-14/300R<br>-20/300R<br>-24/300R |
|--|----------------------------|--------------------------|----------------------|---|---|---|---|
| <b>Accessoires</b>   |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| ISM 7 - module d'interface LAN/WLAN avec logiciel PC                                 | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| <b>Accessoires hydrauliques et accessoires pour le raccordement gaz</b>              |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| Robinet gaz à boisseau sphérique coudé ou droit, chromé, avec sécurité thermique     | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ●   |
| Soupape de sécurité Rp1/2" max. 3 bar  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ●   |
| Siphon R1 avec siphon et rosette, plastique gris                                     | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   | ●   |
| <b>Accessoires pour montage sous enduit</b>  |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| Robinet d'isolement coudé G3/4", chromé  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Robinet d'isolement coudé G 3/4, avec raccord R1/2 pour soupape de sécurité, chromé  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Raccord pour eau chaude G1/2", chromé  |                            |                          | ○                    | ○   |   |   |   |
| Raccord pour eau froide R1/2", chromé  | ○                          |                          | ○                    | ○   |   |   |   |
| Kit de raccordement pour montage sous enduit   | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Kit de raccordement ECS avec et sans réducteur de pression                           |                            |                          |                      | ○   |   |   |   |
| <b>Accessoires pour montage apparent</b>   |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| Robinet d' isolement droit Rp3/4", chromé  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Robinet d'isolement droit Rp 3/4, avec raccord R1/2 pour soupape de sécurité, chromé | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Raccord pour eau chaude R1/2", chromé  |                            |                          | ○                    | ○   |   |   |   |
| Raccord pour eau froide R1/2", chromé  |                            |                          | ○                    | ○   |   |   |   |
| Kit de raccordement pour montage apparent  | ○                          | ○                        | ○                    | ○   | ○   | ○   |   |
| Kit de raccordement pour montage apparent préassemblé                                |                            |                          |                      |   | ○   | ○   |   |
| Kit de raccordement ECS avec et sans réducteur de pression                           |                            |                          |                      | ○   |   |   |   |
| <b>Accessoires kits de raccordement</b>  |                            |                          |                      |   |   |   |   |
| Kit de raccordement solaire pour la commande auxiliaire d'un ballon solaire          |                            |                          |                      | ○   | ○   |   |   |

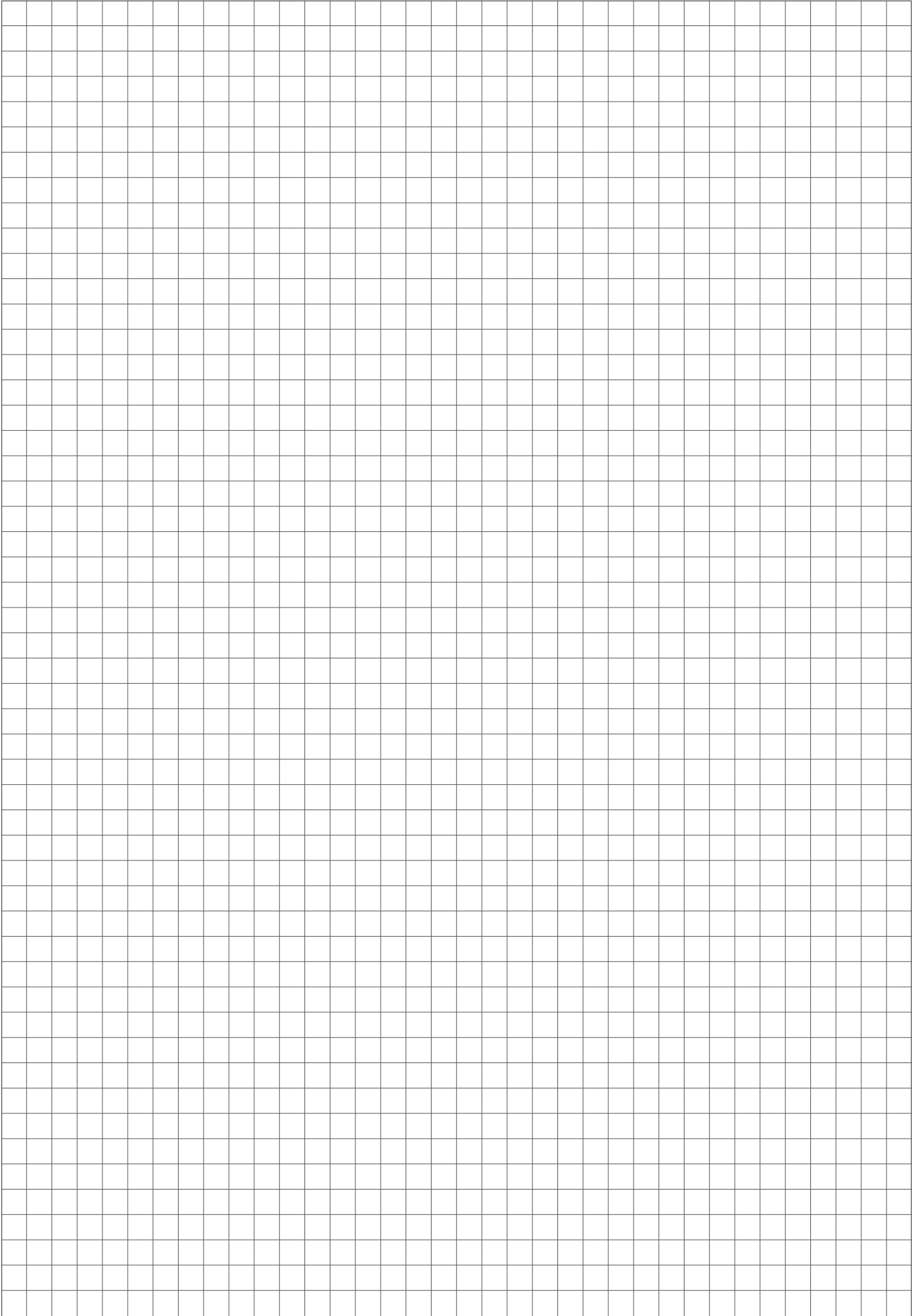
# Chaudières gaz à condensation ComfortLine

|  | <b>CGB-2</b><br>-14<br>-20<br>-24 | <b>CGB-2</b><br>avec<br><b>CSW-120</b> | <b>CGB-2K</b><br>-20<br>-24 | <b>CGW-2</b><br>-14/100L<br>-20/120L<br>-24/140L | <b>CGS-2</b><br>-14/120L<br>-20/160L<br>-24/200L | <b>CGS-2</b><br>-14/150R<br>-20/150R<br>-24/150R | <b>CSZ-2</b><br>-14/300R<br>-20/300R<br>-24/300R |
|--|-----------------------------------|--|-----------------------------|--|--|--|--|
| <b>Accessoires</b>   |                                   |  |                             |  |  |  |  |
| Kit de raccordement de tuyauterie de la chaudière gaz à condensation avec ballon au départ / retour chauffage, eau chaude / froide, gaz, partiellement préassemblé |                                   |  |                             |  | ○  |  |  |
| Kit de raccordement départs et retours pour circuit de chauffage et solaire et raccordement gaz  |                                   |  |                             |  |  |  | ○  |
| Kit de raccordement eau chaude / froide avec mitigeur thermostatique et pompe de circulation ECS haut rendement  |                                   |  |                             |  |  |  | ○  |
| <b>Accessoires circulation</b>   |                                   |  |                             |  |  |  |  |
| Kit de circulation conforme EnEV avec pompe de circulation et horloge analogique   |                                   |  |                             | ○  | ○  | ○  |  |
| Kit de circulation conforme EnEV avec pompe de circulation et horloge digitale   |                                   |  |                             | ○  | ○  | ○  |  |
| Pompe de circulation ECS haut rendement  |                                   |  |                             |  |  |  | ○  |
| <b>Autres accessoires</b>  |                                   |  |                             |  |  |  |  |
| Habillage cache tuyauterie   | ○                                 |  | ○                           | ○  | ○  |  |  |
| Plaque support réglable en hauteur pour sol brut   |                                   |  |                             |  |  |  | ○  |
| Anode à courant imposé   |                                   |  |                             |  | ○  |  | ○  |
| Kit compteur de calories solaire   |                                   |  |                             |  |  |  | ○  |
| <b>Ballon e.c.s. CSW-120</b>   | ○                                 |  |                             |  |  |  |  |
| <b>Accessoires air/fumées</b>  |                                   |  |                             |  |  |  |  |
| Conduite concentrique d'air / de fumées  | ○                                 | ○                                      | ○                           | ○  | ○  | ○  | ○  |
| Système pour mur extérieur   | ○                                 | ○                                      | ○                           | ○  | ○  | ○  | ○  |
| Kit de raccordement de système de fumées pour conduit de fumées dans cheminée  | ○                                 | ○                                      | ○                           | ○  | ○  | ○  | ○  |

Pièces fournies

Accessoires possibles

# Notes





La gamme complète d'unités du fournisseur Wolf contient la solution idéale pour les constructions commerciales et industrielles, pour les nouvelles constructions ainsi que pour l'assainissement / la rénovation de bâtiments existants. Le programme de régulation Wolf répond à tous les souhaits en terme de confort de chauffe.

Les produits sont faciles à utiliser, ils fonctionnent de manière fiable tout en économisant l'énergie. Des installations photovoltaïques et solaires peuvent également s'intégrer à des installations existantes, cela dans des délais extrêmement brefs. Les produits Wolf s'installent rapidement et sans problèmes, leur maintenance est tout aussi aisée.

**WOLF France S.A.S.**, 4 Rue Galvani Parc Galvani, F - 91300 Massy, Tel. +33 160136470, Fax +33 160136471, Internet: [www.wolf-france.com](http://www.wolf-france.com)  
**Wolf Schweiz AG**, Dorfstrasse 147, CH - 8802 Kilchberg, Tel.: +41 43 500 48 00, Fax: +41 43 500 48 19, Internet: [www.wolf-heiztechnik.ch](http://www.wolf-heiztechnik.ch)  
**Wolf Energies SA**, Route de la Gare 5, CH - 1305 Penthelaz, tél. : +41 21 8614545, fax : +41 21 8614552, Internet : [www.wolf-heiztechnik.ch](http://www.wolf-heiztechnik.ch)  
**Wolf GmbH**, Postfach 1380, D-84048 Mainburg, tél. : +49 87 51 / 74-0, fax : +49 87 51 / 74-1600, Internet : [www.wolfheiztechnik.de](http://www.wolfheiztechnik.de)

Adresse du distributeur :



La compétence dans les systèmes d'économie d'énergie

N° d'art. 4800870



Von Profis. Für Qualität.